

newSpecial

Notre Planète

Notre Humanité

À LA UNE

Entretiens/Interviews - p. 5-13

DOSSIER

Une page blanche pour trois réponses - p. 14-23

810 - JUNE 2021

Suivez-nous sur:



new.special

www.newspecial.org

YOUR HEALTH

Be inspired by a hike in Valais - p. 42-43

CALLING VOLUNTEERS

newSpecial needs your talent - p. 46



Le plaisir
de conduire

THE X3 M

THE X4 M



Emil Frey SA
1211 Genève 26
bmw-efsa-geneve.ch



© Mike Dotia, Shutterstock

EDITOR'S NOTE / ÉDITORIAL 3

FEATURED/À LA UNE

Interview with Dona Bertarelli 5
 Entretien avec Vincent Doumeizel 8
 Entretien avec Bertrand Piccard 12
 How to be your own infodemic manager 16
 Entretien avec Evelyne Heyer
 Connaître le passé pour éclairer
 le présent grâce à l'ADN 26
 So what has James Nikitine been up to
 in New Zealand since the Covid-19 crisis
 closed its frontiers?
 One thing's for sure – he hasn't
 been idle! 34

DOSSIER PLANÈTE HUMANITÉ

Une page blanche pour trois réponses
A blank page for three answers 18

WHO/OMS

Health for all – The film festival 14
 Cooperation that works 32
 Experience in eradicating polio helps
 COVID-19 response 34

**INTERNATIONAL GENEVA/
 GENÈVE INTERNATIONALE**

Promoting diversity and inclusion for
 youth in UN Human Rights 28
 Enfants migrants ou expatriés:
 un même regard, mais pas les mêmes
 ressources 30
 The Pig War 32
 James Nikitine 35
 Treating back pain with movement 36
 Appel à candidatures 46
Call for Applications

ART & CULTURE

Remembering Walter Crane (1845-1915)
 May day and workers 37
 Welcome art projects in the great reset
 post-Covid era 38
 La Suisse inconnue, à la découverte
 des 26 cantons –
 Canton d'Obwald: Lungern 40
 Valais – Hike to the Arpitettaz Hut 45
 Ethiopie – La planète des singes-lions 44



**CHRISTIAN DAVID
 SARAH JORDAN**

Editorial Committee members

Our Planet, our Humanity.

Preparing this edition was a challenge. As you will discover in the following pages, we met our guests, sometimes in the four corners of the planet. These interviewees, even the youngest amongst them, have expertise and vision. They still firmly believe that our humanity can overcome the problematic future looming on a horizon that may seem obscure until we illuminate it with real solutions and the flame of conviction and persuasion.

A few years ago, under the aegis of Jean-Michel Jakobowicz, we had the original idea and privilege of virtually interviewing the planet. Today we think of him at a time when what is virtual has taken on predominant importance in our lives.

Nowadays the fundamental issues at stake for our humanity are more widely perceived by the population at large, but will we manage to overcome our selfishness and short-term attitudes and listen to those who know? Indignant they may be, but above all, they are committed and make proposals.

Imagine yourself President of the Earth and maybe you too will find answers and even the inspiration to send us your own written, artistic and poetic analyses.

Enjoy reading! ■

Notre Planète, notre Humanité.

Préparer cette édition était une gageure. Comme vous le découvrirez dans les pages qui suivent, nous avons rencontré nos hôtes, parfois aux quatre coins de la planète: Ces personnes interrogées, même parmi les plus jeunes, possèdent une expertise et une vision. Ils et elles croient encore profondément que notre humanité peut surmonter ce futur problématique qui se profile dans un horizon qui peut paraître obscur, tant que nous ne l'éclairons pas avec des vraies propositions et la flamme de la conviction et de la persuasion.

Il y a quelques années, sous l'égide de Jean-Michel Jakobowicz, nous avons eu la fantaisie et le privilège d'interviewer de manière virtuelle la Planète. Aujourd'hui nous pensons à lui dans un moment où le virtuel a pris une importance prépondérante dans nos vies.

A un moment de notre histoire où les enjeux fondamentaux pour notre humanité sont davantage perçus par la population, parviendrons-nous à surmonter nos égoïsmes, attitudes à court terme et écouter ceux qui savent, s'indignent, mais surtout s'engagent et proposent.

Si vous-même, vous imaginez président(e) du monde, à la question posée au début du magazine vous trouverez peut-être des réponses et peut-être serez-vous, même, inspirés et vous nous enverrez votre propre analyse écrite, artistique, poétique.

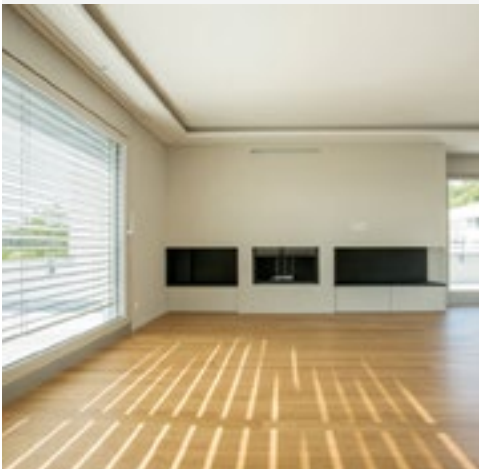
Bonne lecture. ■

Serving the people of international organizations in Geneva since 1949

Au service du personnel des organisations internationales de Genève depuis 1949

PREGNY-PARC RESIDENCE

WHERE LUXURY MEETS CONVENIENCE



LIVE IN PREGNY-PARC, GENEVA

AN UPSCALE REAL ESTATE COMPLEX FOR AN EXCLUSIVE CLIENTELE,
NEAR THE CENTER OF GENEVA,
THE INTERNATIONAL ORGANIZATIONS,
THE MAJOR DIPLOMATIC MISSIONS AND EMBASSIES,
BETWEEN THE LAKE AND THE FOREST,

IN TOTAL HARMONY WITH THE ENVIRONMENT.



PREGNY-PARC.CH



UNCTAD Special Adviser for the Blue Economy

An interview with Dona Bertarelli

Dona Bertarelli is the UNCTAD Special Adviser for the Blue Economy. She is the fastest woman to sail around the world, a philanthropist and ocean conservation advocate. She is the co-chair of the Bertarelli Foundation, founder of Spindrift for Schools and of Sails of Change, and founding patron of The Womanity Foundation.

SARAH JORDAN, UNOG

What motivated you to serve as UNCTAD Special Adviser for the Blue Economy?

My love of the ocean, which has inspired my work in ocean conservation for more than a decade.

My parents instilled in me the wish to drive meaningful change. I learned from my father about the importance of science and data to inform policy, to ensure accurate information is widely available, and how vital it is to collaborate with all stakeholders. My mother taught me empathy and to care for people in providing meaningful and decent livelihoods.

This is reflected in my work at the Bertarelli Foundation, where I focus on advancing marine conservation policy, and the designation of marine protected areas (MPAs), to stop and reverse biodiversity loss. We follow the science. We commission and provide research on topics such as analyses of economic outcomes, or the long term impact of illegal fishing,

overfishing and extraction activities on biodiversity and sustainable livelihoods, which underpin policy decisions.

We have partnered with Pew Charitable Trusts for several years, and together, we have achieved protection of over 8 million square kilometres of ocean. We are grateful to have the support of eminent Ocean Ambassadors, co-chaired until last year by John Kerry, who are committed to advancing ocean protection: David Cameron, James Alix Michel, Heraldo Muñoz, Carlotta Leon Guerrero and Diva Amon.

It's only possible to achieve high levels of protection and sustainable use of the ocean by working closely with and engaging with governments, scientists, and, of course, indigenous peoples and the local community, whose leaders at project sites taught me that their traditional methods of fishing and managing fish stocks are key to informing nature-based solutions.

I am inspired to contribute in some way to finding solutions



© Jon Cartwright

Dona Bertarelli is the UNCTAD Special Adviser for the Blue Economy.

to the world's challenges – as described so well by the United Nations Sustainable Development Goals. So when I was invited to serve as UNCTAD Special Adviser for the Blue Economy, I saw this role as an opportunity to advocate for a sustainable blue economy, and for small island developing states (SIDS).

SDG 14, Life Below Water, is one of the most important SDGs, on the one hand for the blue economy, but also because if we manage to achieve SDG 14, many other SDGs will also see progress, on poverty, hunger, education, gender equality, health, and climate change.

SIDS are in fact, great ocean states. They have exclusive access to a sea area more than 20 times their collective land area. Their small size and remote location make them very dependent on trade and tourism, and highly vulnerable to climate change and

natural disasters. The pandemic's impact on tourism has made it even more urgent to diversify their economies.

A sustainable blue economy can give SIDS a path to economic growth, social inclusion, and improvement of livelihoods. While SIDS often lack the capacity, skills and financial support to better develop their blue economy, investments can and must help bridge the gaps in knowledge, best practices, innovation, capacity and finance, so that SIDS can grow sustainable ocean economies.

Is it possible to use ocean resources for economic growth and improved livelihoods and jobs and at the same time preserve the health of ocean ecosystems?

Yes, we can and we must combine production with protection.

If we are to achieve a sustainable, regenerative and equitable



© Kashti Halford / The Bertarelli Foundation

Dona Bertarelli and her son Duncan Späth meeting with Rapa Nui islanders, on Easter Island in 2015, as part of the work to create the 720,000 km² Rapa Nui Rahui Marine Protected Area and Motu Motiro Hiva Marine Park.

blue economy, and derive value from the ocean, we must also protect the health of the ocean and enable a sustainable use for generations to come.

We have often considered the value of ocean resources purely in terms of harvesting and extraction. But a paradigm shift is necessary.

We need to provide an economic value for conserving marine life, in terms of all the ‘free services’ provided – climate regulation, the oxygen the ocean produces, the live coral reefs which are nurseries for many species of fish and support tourism, the mangrove forests and seagrass meadows which protect against extreme weather, and its role as a carbon sink.

For example, economists from the International Monetary Fund estimate that a great whale is worth \$2 million alive, but just \$80,000 once dead, as it absorbs the equivalent in carbon dioxide of 30,000 trees each year.

I read a 2020 report “Protecting 30% of the planet for nature: costs, benefits and economic implications,” commissioned by Campaign for Nature, which shows that the

economic benefits of protecting 30% of the planet’s land and ocean have been estimated to outweigh costs by a ratio of at least 5-to-1.

So if we follow the data, it’s clear that we need to integrate the economic value and benefits of more ocean conservation in policies and planning. Diversifying from the traditional ocean sectors towards economic areas that will have a lower impact on marine ecosystems, while still creating jobs, will be key if we are to achieve a truly sustainable blue economy.

You have three children and are committed to protecting the natural world for future generations. Could you describe the programmes you have developed to raise awareness about nature and the ocean?

Education and awareness are key for the future conservation of natural habitats on land or in the water. We need to engage on conservation topics with children and, in fact, a far wider public, whenever and wherever possible, to take nature conservation mainstream.

In 2015, I launched Spindrift for Schools while sailing around the world for the Jules Verne Trophy, to share my passion for

the environment with children aged 8 to 15. I am convinced that by learning about nature, by understanding natural ecosystems and phenomena, young people can become actors of change and will want to preserve nature in their turn.

In April this year, with my husband and my children, we founded Sails of Change because we wanted to shine a light on the importance of ensuring a balance between nature and people. We aim to amplify the ideas, actions and solutions from around the world, that can help bring about change. We are providing a communication platform to share ambitions and targets, such as the goal of protecting 30% of our planet by 2030, and raise awareness with a wider public.

If you consider that less than 3 per cent of the global ocean is fully or highly protected, and that 43 per cent of the Earth’s surface is actually ocean beyond any single country’s jurisdiction, but just 1 per cent of these high seas are protected, it’s clear more progress is needed.

The ocean is becoming more “mainstream”. People are becoming more aware of the

damage we are doing to the oceans. Do you think films like “Seaspiracy” about the environmental impact of fishing, or films which receive artistic acclaim like “My Octopus Teacher” (Oscar and BAFTA for best documentary in 2021) are helpful in raising awareness about the ocean?

Ultimately, and regardless of any controversy around how information is presented, yes, we do need documentaries, films and series that raise awareness about the damage we are causing. David Attenborough, one of the most trusted voices in conservation, and Jacques Cousteau, who brought the underwater world to the small screen, really led the way in sharing the wonders of nature with the public. I also appreciate the Outlaw Ocean project by Ian Urbina, a New York Times investigative reporter, for the eye-opening stories he has shared, including about human rights abuses and slavery on the high seas. All of this content helps to raise awareness of our impact on the ocean, including the impact of industrial fishing. Industrial fishing is dominated by wealthy nations who have the capacity to operate distant water fishing fleets and to subsidise their fleets, whereas lower income



© Leducum Philanthropy

Dona Bertarelli diving under a school of black striped salemma fish, Kicker Rock, Galapagos.

countries often enter into foreign fishing agreements, which may be inequitable or unsustainable, and can result in their waters becoming overfished. We need to end harmful fisheries subsidies, which have caused overfishing and resulted in biodiversity loss

on an unprecedented scale, and instead support sustainable fishing levels and protect the livelihoods of individual artisanal or traditional fishers.

At newSpecial for this June issue we have asked all our interviewees the following

question: “You have been appointed President of the Earth for six months, you have full powers. What three steps do you take and why?”

Now that is a wonderful proposition, I would like to be able to take all three steps and then some more!

My first step would be to immediately enforce fully or strongly protection for 30% of the planet, and ensure the remaining 70% is sustainably managed. Given that the ocean covers two thirds of our planet, I hope we could protect more than half of the ocean, in strict no-take zones.

Then, as a logical second step, I would ensure governments, NGOs, scientists and the private sector collaborated to create free platforms to share data on land and ocean conditions and usage. Not only would this help in planning, management

and enforcement of protected areas, but this would be essential in monitoring whether protection of 30% of the planet, alongside other measures such as increasing our use of renewable energy, is sufficient to combat climate change. In fact, I’ve already made a step in this direction with the creation of Global Fishing Watch Marine Manager, a portal which aims to make diverse ocean datasets accessible and translated into actionable information for decision-making, improved management of large areas of the ocean, and to inform policy.

Finally, and most importantly, ensure access to education, including environmental topics, for every single child. If humanity is to live in harmony with nature on this blue and green planet that we call home, we must start with education. ■

STRENGTHEN
YOUR CAPACITY
TO LEAD,
INNOVATE
AND MANAGE.

Join the Executive Master in Management
of International Organizations

EMMIO

Part-time program specifically designed for mid and senior level professionals serving International Institutions (UN, INGOs, IFIs)

Partial tuition waivers available to celebrate
100 Years of Multilateralism

Let your journey begin:
WWW.SDABOCCONI.IT/EMMIO

PROGRAM START: **13 Oct 2021**
PROGRAM END: **3 Jun 2022**

EMMIO TIME TO STEER
INTERNATIONAL CHALLENGES



SDA Bocconi

SCHOOL OF MANAGEMENT

MILANO • ITALY



© Françoise Graf L'Hostis

Entretien avec Vincent Doumeizel, La révolution de l'algue

J'aurais pu l'entendre jouer de la musique avec son groupe de rock mais c'est à la radio que sa passion communicative pour le milieu des océans m'a donné envie de lui parler. Vincent Doumeizel est Conseiller Océan au Pacte Mondial des Nations Unies.



© Françoise Graf L'Hostis

CHRISTIAN DAVID, ONUG

Quel est votre parcours professionnel ?

J'ai vingt ans d'expérience dans le secteur agro-alimentaire, notamment en Afrique. J'ai travaillé également dans le domaine de l'inspection et la vérification pour le Bureau Veritas et son équivalent anglais Lloyd's Register. Ces deux sociétés vérifient notamment la chaîne alimentaire en termes de sécurité et de conformité sociale et environnementale. Elles sont mandatées par des sociétés agro-alimentaires pour vérifier que leur chaîne de valeurs est conforme à chaque étape de leur chaîne d'approvisionnement. J'ai ainsi pu prendre la mesure

L'algue est la ressource la plus inexploitée du monde.

du défi qui nous attend pour nourrir le monde de demain: 250 000 personnes en plus par jour à nourrir, presque un milliard qui meurt de faim, une part croissante de la production de céréales qui sert à autre chose qu'à nourrir les hommes (biocarburants et nourriture animale). Dans le même temps, les pays à forte croissance démographique sont de plus en plus avides de nourriture carnée exigeante en calories. Ainsi selon les études, pour nourrir le monde dans les cinquante ans à venir, nous aurons besoin de produire autant

Il est absurde de ne pas utiliser une ressource qui ne nécessite ni terre, ni engrais, ni pesticide ni eau douce.

d'alimentation que depuis 10000 ans. Nous connaissons des problèmes de rendements, d'appauvrissement des sols, d'accès à l'eau. Notre système d'alimentation augmente les gaz à effets de serre et les maladies telles que le diabète, l'obésité, les cancers.

Votre attrait, passion pour les océans.

Lloyd's Register est le plus gros social business du monde, il appartient à un organisme caritatif. En travaillant avec eux, j'ai découvert le milieu des algues. L'océan couvre 70% de la surface du globe et contribue à moins de 3% de notre alimentation. Selon une théorie, pour sa transformation, l'homo sapiens a eu besoin, pour générer sa mutation génétique, d'EPA et de DHA. Ces derniers ne se trouvent que dans les algues et le poisson. Il est vraisemblable que notre histoire alimentaire soit liée à la consommation d'algues et de poissons. On a retrouvé récemment des preuves qu'il y a près de 15 000 ans, les hommes se nourrissaient d'algues, même à l'intérieur des terres. La colonisation de la terre s'est faite par les côtes en suivant l'abondance des algues (varech ou «kelp» en anglais). La révolution agricole, qui date de 12 000 ans, définit le début de notre civilisation. Pour l'agriculture, nous avons commencé à produire des céréales pour nourrir les animaux. Pour notre aquaculture nous avons élevé des poissons sans prévoir de culture des végétaux marins. De ce fait, l'aquaculture est peu durable. L'idéal serait de favoriser une permaculture en mer avec des systèmes intégrés.

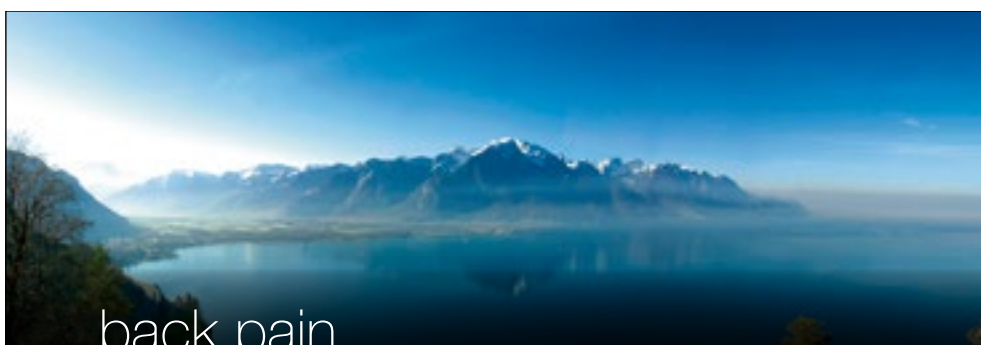
Les algues seraient-elles la panacée universelle à nos problèmes?

Presque! Les algues ont beaucoup de vertus. Avec 2% d'algues plantées sur l'océan, on nourrit des milliards d'humains en protéines. Avec 9% on inverserait même le réchauffement climatique car elles fixent le carbone. Elles produisent de la nourriture riche en protéines en zinc, en iode, en oméga et j'en passe. Au Japon, la culture de l'algue est très développée, et on constate des impacts positifs sur les maladies cardio-vasculaires. Les animaux

terrestres peuvent également être nourris avec les algues qui vont améliorer leur système immunitaire sans besoin d'antibiotiques. Il est prometteur de constater que l'asparagopsis taxiformis, une petite algue, ajoutée à 2% en additif alimentaire, permettrait de réduire de 99% les gaz à effets de serre consécutifs aux émissions de méthane des bovins soit 8% des gaz à effets de serre sur la planète. Depuis des siècles, les algues ont été utilisées comme fertilisants. C'est un bio stimulant qui réduit la fragilité des plantes.

Leur utilisation en remplacement du plastique est déjà entamée. Par ailleurs, au large du désert de la Namibie, une ferme

se met en place en cultivant des algues qui poussent de 30 centimètres par jour (macrocystis) et créent un écosystème pour la vie sous marine. À terme, cette ferme absorbera autant de gaz à effet de serre que n'en émettent les Pays-Bas. Il faut bien sûr réduire les émissions mais nous pouvons également réabsorber ce qui est présent dans l'atmosphère. Le carbone séquestré par l'algue sera emprisonné dans le fond des océans sans être détérioré par les bactéries et se transformer en pétrole. C'est d'ailleurs un des thèmes qui sera développé à la COP 26. Les algues nettoient les océans, elles absorbent les phosphates et nitrates. Enfin, l'intérêt des algues est qu'elles constituent un énorme



back pain

PERSONALIZED medical treatment

Nearly eight out of ten people suffer from back pain at least once in their lives.

Highly specialized in orthopedic, neurological and spine rehabilitation, Clinique Valmont provides the most innovative and efficient therapies currently available.

In this true competence center, a multidisciplinary team of qualified specialists and medical experts offers a comprehensive range of made-to-measure therapies, on a stationary or ambulatory care basis. **Their goal is to reduce as much as possible the patients' functional discomfort and make them more independent in their daily activities.** Each program is carefully designed to provide specific and made-to-measure training.

Set in an idyllic and peaceful environment overlooking Lake Geneva and the Alps, Clinique Valmont welcomes patients in 59 private rooms. Its 1,500 square meter ultra-modern technical platform is equipped with the most innovative rehabilitation training devices as well as a fitness room and an indoor swimming pool.

Contact

Clinique Valmont, Route de Valmont, 1823 Glion sur Montreux
Tél. +41 21 962 35 35
www.cliniquevalmont.ch



SWISS MEDICAL NETWORK MEMBER



moteur de croissance pour la population côtière et qui profitera en majorité aux femmes de pêcheurs. En Tanzanie, 80% de la filière se trouve aux mains des femmes. Enfin, 70% de la population mondiale vit dans une zone côtière et pourrait donc, de fait, bénéficier d'un circuit court pour sa consommation.

Les grosses structures économiques ont-elles pris conscience de leur intérêt à privilégier cette filière?

Il faut réaliser que l'humanité a 10 000 ans de retard et très peu de maîtrise du sujet. Nous sommes au stade artisanal même dans les pays asiatiques. Les algues ont une biodiversité complexe qui nécessite un effort de recherche. Elles sont pour l'instant difficiles à cultiver en grande quantité. Les investisseurs qui veulent avoir un impact écologique vertueux, l'augmentation des consommations véganes, font que l'algue a un rôle à jouer dans leurs chaînes de valeur, je pense à Nestlé ou Unilever. L'intérêt est donc croissant mais encore très fragmenté. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous avons créé cette coalition mondiale de l'algue. Il faut tout de même souligner que dans les yaourts, les crèmes glacées, les jus etc. nous en consommons quotidiennement. Cependant leur potentiel réel n'est pas valorisé. Il existe des centres de recherche, notamment à Roscoff où 80 spécialistes de l'algue travaillent ensemble, aux Pays Bas, en Chine, au Japon. J'ai parlé à la tribune de l'ONU à New York, le global

compact, la FAO et la Banque mondiale se sont ralliés au manifeste présenté. Il est important de créer un standard international au niveau du codex alimentarius car les réglementations actuelles sont kafkaïennes.

Une coalition* a été lancée. Elle regroupe dans son directoire, des organisations internationales et les représentants des pays, il existe donc une vraie dynamique.

Le mot de la fin

Je reste optimiste en cette période anxieuse. Les chiffres montrent que le monde va mieux. Les injustices, même si elles demeurent intolérables, s'amenuisent. Je pense que nous allons continuer à trouver des solutions et que l'algue en fait partie. L'urgence écologique et la croissance exponentielle de la population vont augmenter cet intérêt qui va sans doute nous permettre de résoudre une grande partie de ces défis. Dans le domaine alimentaire, chacun est acteur du changement. Sans rien attendre de nos gouvernements, chaque fois que nous mangeons ou buvons, nous décidons du monde de demain et devenons des activistes environnementaux. ■

* <http://www.safeseaweedcoalition.org>

**Announcing a New Innovative
Masters of Arts Degree in
Migration, Climate
Change and the
Environment**

Explore, investigate and understand this nexus of issues through our groundbreaking curriculum.

Benefit from our collaboration with the International Organization for Migration (IOM) and other global stakeholders.

- Integrated internship & career opportunities in the public, private and non-governmental sectors
- Expertise of practitioners from across *Genève internationale*
- Networking through academic conferences and site visits
- Individual guidance and mentoring for final thesis from Webster's International Relations faculty

Applications open in June 2021

Full details at:
webster.ch/mamce



Entretien avec Bertrand Piccard

Est-ce utile de présenter Bertrand Piccard? Le rencontrer même virtuellement, constitue un moment assez intense de partage privilégié de conviction, de vision d'avenir et de sympathie.



ISABELLE WACHSMUTH, OMS
CHRISTIAN DAVID, ONUG

Par ce magazine, consacré aux thèmes de la planète et l'humanité, nous avons voulu permettre à des personnes, d'horizons, de cultures, voire de confessions différentes, de proposer des solutions pour l'avenir. Que pensez-vous de cette démarche?

Il est très important d'ouvrir de nouvelles perspectives en mettant en évidence d'autres manières de penser. Quelques lumières peuvent éclairer parfois l'obscurité ambiante et donner de l'espoir en remettant en question les a priori. Le politiquement correct et le «mean stream» sont nuisibles. Beaucoup de certitudes, habitudes, croyances diverses ont tendance à robotiser l'humanité qui reproduit toujours les mêmes comportements. Cela constitue une perte d'opportunités pour l'évolution humaine. C'est aussi extrêmement dangereux car l'esprit, le cœur, la créativité et l'inventivité ne sont plus valorisés. Même si l'innovation technologique reste présente, elle n'est pas suffisamment coordonnée avec une évolution spirituelle. Ces attitudes de notre monde moderne enlèvent une part essentielle de

la finalité de notre brève présence sur cette planète.

La spiritualité est basée sur la tolérance, le questionnement, la recherche, la curiosité. Mais elle se rigidifie parfois dans un dogmatisme religieux qui donne les réponses au lieu de poser les questions. N'essayons pas de donner des réponses à ceux qui n'ont même pas posé de questions, en leur montrant comment ils doivent penser. Pour moi, la spiritualité doit relier ceux qui cherchent ensemble dans une tolérance, une entraide et une compassion plutôt que dans une exclusion et un dogmatisme. Nous sommes conditionnés par des dogmes, des certitudes et des croyances. Ce qui nous provoque doit nous permettre de nous remettre en question, d'apprendre l'humilité plutôt que développer l'intolérance. En ce sens, il me semble aussi que la spiritualité peut transcender toutes les cultures. Contrairement à la religion qui explique Dieu avec des mots humains, la spiritualité cherche à se rapprocher du divin pour le comprendre sans avoir besoin de le décrire.

Dans ce domaine je pense qu'il est important également d'interagir avec le levier de

l'art et la culture qui constitue une expression encore plus fine de la diversité humaine. L'humanité peut, par ce biais, percevoir l'immense richesse qu'elle détient au travers de toutes ces différentes variétés d'expressions. Certaines formes d'art et de culture peuvent interpeller voire choquer mais elles doivent avant tout être comprises comme une saine provocation, une opportunité de nous remettre en question. L'éducation aussi est essentielle. Les conversations d'enfant avec ma mère sur la vie intérieure, la conscience, la spiritualité, m'ont vraiment donné l'envie de rechercher ce qui donne un sens à l'existence. Mon père et mon grand-père m'ont ouvert à l'exploration du monde extérieur et à la technologie au service de l'humanité. Je crois que les valeurs à enseigner aux enfants sont le respect, la compassion et la curiosité.

La crise sanitaire aurait pu permettre aux dirigeants de la planète, de modifier ou même de changer le paradigme de fonctionnement de nos sociétés, est-ce une occasion manquée?

La principale leçon de cette pandémie est que l'être humain prédateur, qui se croyait plus fort que la nature

s'est révélé être fragile et vulnérable. Si vous demandez à des dirigeants, chefs d'entreprises, d'adopter une attitude d'humilité, je ne suis pas sûr qu'ils comprennent. Pour ma part, j'essaie d'adopter mon langage aux gens que je veux convaincre. Il s'agit donc d'être pragmatique pour montrer que grâce à l'évolution technologique, la protection de l'environnement est devenue rentable, peut générer des emplois et permettre aux politiciens d'être réélus et aux industriels de générer des profits. Certaines études démontrent que la bienveillance dans une entreprise améliore le rendement économique, c'est évidemment une donnée qu'il importe de valoriser. Nous sommes tellement interdépendants que si nous ne prenons pas soin des fournisseurs dans les pays pauvres, les pays riches vont périr. Les inégalités ne sont pas seulement moralement inacceptables, elles sont aussi dangereuses. On ne peut pas sous-payer des gens et les maltraiter pour le profit à court terme en oubliant le long terme. En cette période de pandémie, nos réseaux d'approvisionnement sont coupés car le système mis en place n'a pas résisté. Si les pays pauvres

ne produisent plus, l'économie des pays riches est impactée. Nous voyons bien qu'on ne peut être riches ou avoir la santé que tous ensemble. L'erreur actuelle est de se battre pour que les plus riches aient des vaccins au détriment des plus pauvres. En bref, appuyons-nous sur des valeurs humaines comme la bienveillance. Utilisons la technologie pour réduire notre empreinte carbone, ce n'est pas naïf, c'est économiquement rentable et surtout, nous n'avons pas le choix.

Malheureusement, certains n'ont pas compris cet équilibre. Une catégorie de dirigeants de pays, d'entreprises sur cette planète, remplissent tous les critères du psychopathe: l'égoïsme, et l'absence de culpabilité et de compassion. Nous ne sommes pas conscients de leur dangerosité. Comment se protéger de ces gens-là qui font un mal considérable?

Une crise qu'on accepte devient une aventure et l'aventure qu'on refuse devient une crise.

L'humanité n'a pas de mémoire et reproduit indéfiniment les mêmes erreurs. Les génocides et horreurs successives en constituent la preuve. Espérons que l'individu peut évoluer plus vite que l'humanité.

Pensez-vous que la prise de conscience soit déjà entamée, notamment auprès de la jeunesse?

Il y a des gouvernements honnêtes qui aimeraient faire évoluer la situation mais ils n'ont pas assez de soutiens dans la population et les médias. Ils subissent parfois la pression des lobbies pour freiner les réformes nécessaires. Les



© Flickr, Solar Impulse

manifestations des jeunes permettent d'apporter des arguments pour agir. L'urgence climatique a été votée dans le canton de Vaud grâce aux manifestations de jeunes. Tous ces mouvements de la jeunesse sont très utiles car ils permettent à certains gouvernements d'agir. Cependant, ne soyons pas naïfs et apprenons

aux jeunes qui achètent des tee-shirts à 5 francs fabriqués par des esclaves, que l'industrie textile produit 7% de gaz à effet de serre, le vidéo streaming en produit entre 3 et 4. Ils critiquent l'aviation qui en fait entre 2 et 3. Il ne faut donc pas stigmatiser certains secteurs en trouvant des boucs émissaires. ■



New C-Class Break

Unique diplomatic conditions also available for staff members. Contact your Diplomatic Sales expert to customize your own C-Class.

C-Class 200, for
CHF 46'550.-*
3 Year Warranty & 10 Year Free Servicing

Equipped with:

- ✓ 9G-TRONIC
- ✓ Parking Package with 360-degree camera
- ✓ THERMATIC automatic climate control
- ✓ MBUX Navigation Premium
- ✓ AMG Line
- ✓ Mirror package
- ✓ Etc.



*Mercedes-Benz C-Class 200, (135kW/184 PS). Fuel consumption combined 7.7 l/100. CO2 emissions combined 174g/km, CO2. Net price is calculated VAT excl., customs fees excl., with: -29.5% diplomatic discount. CHF 464.25 extra delivery fee will apply. See applicable conditions at your official Groupe Chevalley - Mercedes-Benz dealer. Actual car equipments may differ from photograph.



GROUPE CHEVALLEY | *Your Diplomatic Centers in Geneva & Nyon.*

ATHÉNÉE COINTRIN

ÉTOILE GENÈVE

MARBRIERIE CAROUGE

A&S CHEVALLEY NYON

Une page blanche pour trois réponses

Devant l'urgence de la situation, les Nations Unies ont réussi à convaincre les gouvernements du monde. «Vous avez été nommé(e)s président(e)s de la planète pour une période de six mois. Quelles sont les trois mesures que vous prenez pendant cette période et pourquoi?»

Cette question de politique fiction, nous avons essayé de la poser à des personnes de cultures, d'âges, d'expériences, d'expertise et de sensibilités différentes. Les réponses sont intéressantes voire étonnantes. Que vous soyez jeune, innovateur, scientifique, aventurier, vous nous avez répondu. D'autres en revanche se

sont abstenus: avoir une responsabilité et l'assumer sont visiblement deux notions différentes!

Bien que la question reste ouverte, il est intéressant de noter que quels que soient, les interlocuteurs, tous ont insisté sur l'importance de l'intelligence collective et sur

le fait qu'il est impératif de mettre en place de nouveaux indicateurs. Nous vivons en effet un moment charnière de notre histoire où il sera crucial de placer la planète et l'humanité en adéquation pour éviter une catastrophe annoncée.

Bonne découverte de ce dossier. ■

A blank page for three answers

Because of the urgency of the situation, the United Nations has managed to convince world leaders. "You have been appointed President of the Earth for six months. What three steps do you take and why?"

We asked this fictional policy question to people of different cultures, ages, experiences, expertise and sensibilities.

The answers are interesting, even surprising. Young people, innovators, scientists or adventurers alike, you have shared your answers. Others chose to abstain: having

a responsibility and assuming it are obviously two different notions!

Although the question remains open, it is interesting to note that all those who shared answers insisted on the importance of collective intelligence and on the fact that it is imperative to set up new indicators.

We are indeed at a turning point in our history and it will be crucial to bring the planet and humanity into line to avoid a predicted catastrophe.

Enjoy reading our interviewees' answers ■



© SPC/CPS

Dr. Paula Vivili

Deputy Director-General, Pacific Community (SPC). Interview in the next issue.

1. Well the first thing I would likely do is to step down as President and instead create a more cooperative way for nations to deal with this crisis. Pacific people have used this approach for thousands of years and its one of the reasons we have remained resilient amidst chang-

ing times. This region's strength is the collective and collaborative approach to challenges, and the result is strong ownership, accountability and a common pride.

2. I would certainly foster action for climate change. What is now threatening Pacific Island nations also threatens the balance of global ecosystems. Countries rich and poor, big and small, must put in place energy transition now. Examples may come from countries and territories that are rarely mentioned in the media. The small Tokelau archipelago is now 100% relying on renewable energy, for example. I would certainly expand this
3. The last area where I think a global action would be beneficial is health. Policy-making could be bolder internationally in terms of coordination and solidarity between countries. A better regulation of the industry to ensure more equitable distribution would also be a good idea – not only with respect to pharmaceuticals, but also food systems that have an impact on nutrition and food security.

There are many, equally important challenges that need to be tackled. We live

in a complex world with big problems. But again, we will not achieve any of our goals without involving people whose life is impacted by global challenges and global policy-making. I think the job of a good President of the World would not be to give all the right answers and be obeyed, but to ask the right questions and to listen then work with the people to address their concerns.

IFM BUSINESS SCHOOL

Success Builder

MBA / EMBA / BACHELOR / BBA

World-class degrees
Award-winning School
Ranked in top 100

Innovative curriculum
Career focused
Located in Geneva

www.ifm.ch/english **T. +41223222580**

ANOTHER EXCUSE FOR A PARTY

ALIGRO

Geneva | Chavannes-Renens | Sion | Matran | Bern | Pratteln | Luzerne
Spreitenbach | Schlieren | Brüttisellen | Gossau | Frauenfeld | Rapperswil | Sargans

www.aligro.ch



Dominique Bourg

Professeur honoraire à la faculté des géosciences et de l'environnement (Lausanne) est une sommité mondiale dans son domaine. Il est régulièrement consulté par les plus grandes instances pour sa connaissance et son expertise.

Président de la Terre, cela suppose que les nations aient préalablement réussi à s'entendre et à raisonner en termes d'intérêts vitaux communs, et donc de sauvegarde du climat et de la richesse du vivant, ces nouveaux communs globaux, conditions de toute autre espèce de commun. Voilà déjà une grande partie du job réalisée, alors qu'au contraire, dans le monde réel,



Bertrand Piccard

Explorateur, psychiatre et ambassadeur des technologies propres. Auteur de deux premières autour du monde en ballon et en avion solaire. Président de la Fondation Solar Impulse, son défi aujourd'hui est de sélectionner 1000 solutions rentables pour protéger l'environnement et assurer une croissance propre. (entretien p.12)

reviennent avec force les logiques impériales et guerrières de grandes puissances. J'aborde ainsi le reste du travail dans la joie!

1. Première mesure: j'adopte des quotas universels plafonnant les consommations courantes. Ces quotas sont mesurés en unités de charge écologiques, lesquels expriment l'empreinte écologique de chaque bien et service consommés, c'est-à-dire la contribution d'un bien ou d'un service à la destruction de l'habitabilité de la planète Terre (dégradation des deux communs qui conditionnent cette habitabilité: climat et biodiversité). Aucun individu n'ayant un droit à détruire la Terre plus élevé qu'un autre, on comprendra que ces quotas soient égaux. Des biens alimentaires issus de l'agroécologie et acheminés sur leur lieu d'achat d'une façon très peu carbonée pourraient présenter un quota négatif; ils contribuent en effet à régénérer les sols et la faune. Il y aurait un quota annuel pour les biens et services courants, et un quota sur la vie pour par exemple l'immobilier ou les voyages au long cours. En d'autres termes, tout se passerait un peu comme si tout achat se faisait avec deux monnaies, l'une pécuniaire, mesurant notamment le travail, l'autre écologique, mesurant le coût écologique. En une dizaine d'années, une telle mesure de plafonnement changerait profondément tant l'offre industrielle et agricole que nos modes de vie. Il s'agirait d'un instrument systémique de mise en conformité progressive à ce que la planète

supporte, en matière de biodiversité, de climat et d'exploitation des sous-sols. On pourrait concevoir des adaptations de ces quotas aux spécificités régionales.

2. Deuxième mesure: j'instaure un impôt universel sur les sociétés de 38%, plus élevé que celui de 21% projeté par Joe Biden. Cette mesure mettrait un terme à la course au dumping fiscal qui a appauvri substantiellement en quelques décennies les États, affaiblissant leur rôle public et régulateur. Et ce à un moment où leur fonction de régulation, d'anticipation et de protection, comme avec la pandémie, est plus importante que jamais face à un monde physique en cours de dégradation. Je créerais un tribunal pénal international qui permettrait de supprimer un certain nombre d'abus qui aujourd'hui restent impunis.
3. Troisième mesure, la mise à disposition (et non la production) des informations au public, leur échange via des infrastructures numériques, c'est-à-dire le Web et les moteurs de recherche, deviendraient un service public, gratuit, financé par l'impôt. Les algorithmes employés devraient être transparents. Ce serait une façon de lutter contre le pouvoir croissant et menaçant des groupes du numérique, contre la logique purement marchande qui les anime, et contre la déstabilisation de la démocratie qui en a découlé.

<https://lapenseeecologique.com>

1. Je supprimerais les subventions aux énergies fossiles et créerais une taxe carbone. L'argent de cette taxe serait utilisé pour lutter contre les inégalités.
2. Je chercherais et imposerais, dans tous les domaines, les technologies permettant d'être plus efficaces sur le plan énergétique: ressources naturelles, alimentation, lutte contre le gaspillage.
3. Je créerais un tribunal pénal international qui permettrait de supprimer un certain nombre d'abus qui aujourd'hui restent impunis.

Quelqu'un qui protège l'environnement va ainsi économiser de l'argent, une personne bienveillante s'apercevra qu'elle vit mieux, que son entourage, son entreprise fonctionnent mieux comme pour l'exemple du commerce équitable et responsable qui favorisera la production. Dans l'évolution individuelle on peut toucher le cœur des gens, dans l'évolution collective on doit toucher leur intérêt.

<https://solarimpulse.com>

Il s'agit de mesures extrêmement pragmatiques. Je suis toujours énervé par les personnes qui suggèrent de changer sans proposer de réelles solutions.

Je pense que pour ces trois mesures, il faut convaincre: l'être humain n'est pas compassionnel, l'altruisme ne dirige pas le monde. Si on veut changer, il faut montrer à chacun que c'est son intérêt de le faire.



Pat Bruderer

Pat Bruderer (Halfmoon woman) is a member of the Peter Ballantyne Cree Nation of Canada. She is a master and a teacher of the ancient art of Birchbark Biting¹. Her unique pieces honor the essential role of women and bees for a balanced world and humanity. She was received by the United Nations Director General His Excellency Michael Møller from Denmark and created a unique piece of Birchbark Biting on this occasion. She received in return a honey pot produced by the hive and bees of the United Nations Office in Geneva.

If I were elected to rule the world for six months:

1. I would do what my earth mother, mother earth and the water has taught me and that is to be resilient. I would give the water and the land human rights. They would no longer be exploited, abused and depleted to the point we are at now with the ice caps melting. The reason I would do that is the water and the land has sustained our ancestors and every living thing since the beginning of time.
2. I would appoint the matriarchs of each original global tribe to be the leaders of their nations as this would benefit the world if women reclaimed their power. It would limit the violence and the disappearance of women worldwide. The main reason for implementing this is because First Nations women continue to go missing daily. Every decision that was made would be coming from their hearts with love, kindness, gratitude, compassion and racial justice.
3. I would develop a fully sustainable house, built with green friendly building materials. A green house would be attached to the building to grow food all year around. There would be a rain catchment system that would be filtering the grey water, to be used to feed the plants in the green house. The house would be run off solar and wind energy. Building this style of homes would

address the housing crisis, food shortage and the clean water crisis. Every person should be entitled to have a safe place to live, healthy food, and clean drinking water – this continues to be a crisis in our world.

Every human being would have access to safe, clean drinking water. Today clean drinking water is still not accessible in many first nation communities in Canada, and other parts of the world.

In closing, the reason I would choose to do these things, we are in a global crisis if we don't STOP And listen to our mother earth and her gifts with gratitude, and we continue down this path, humanity will cease to exist. It belongs to the next seven generations; it was only loaned to us.

¹ Birch Bark Biting is one of the oldest First Nations art forms. Artists bite on small pieces of folded birch bark to form intricate designs. <https://www.youtube.com/watch?v=t7Z9cUIT23w>

Vous avez le choix de voyager moins cher.

CHF 1,37 par jour

L'abo unireso, c'est la cerise sur le réseau !



Prix journalier pour l'achat d'un abonnement annuel adulte unireso.



Le voyage aux multiples visages

unireso
unireso.com

Les gagnant·e·s du coin des jeunes¹



© @ecolint

Alena 15 ans et les élèves de l'École Internationale de Genève.

1. Pour commencer, la mesure la plus logique à faire est sans doute en rapport avec la santé. Car tout le monde devrait avoir le droit de vivre qui est après tout un droit humain. Personne ne devrait être privé de manger ou de vivre correctement et en bonne santé. Mais il faudrait aussi avoir plus de financement pour créer des hôpitaux publics. Pour que tout le monde puisse avoir le droit à la santé et ne pas se priver d'avoir des aventures incroyables à cause de son état de santé. Comme une élève de l'École internationale de Genève a dit «la santé pour tous est cruciale». Dans le monde d'aujourd'hui 400 millions de personnes n'ont toujours pas accès à des

soins ou un accès insuffisant. La santé pour tous devrait être une évidence et pas un projet en cours pour l'avenir.

2. Deuxièmement, les injustices sociales comme le racisme, le sexisme, etc... devraient être révoquées. Beaucoup de gens sur cette planète se font harceler pour des raisons qui sont naturelles, par exemple le fait d'être soi-même. Les conséquences sont les guerres dans le monde qui apparaissent toujours à la suite de comparaisons entre les uns les autres. La révolte Black Lives Matter est survenue car le respect de la différence entre deux personnes n'était pas présent, nous devons nous considérer avant tout comme des humains sans souligner nos différences physiques et particulièrement nos apparences. Comme un élève de l'École internationale de Genève a dit «la paix ne sera jamais présente tant que nous prêtons attention à nos différences». Il faudrait tous se traiter avec respect sans laisser notre statut social décider de notre vie.

3. Pour finir, l'élément le plus destructeur mais sur lequel tout le monde est focalisé est quand l'argent devient le but ultime de la vie, «C'est ce qui assure notre bonheur» selon la plupart des gens et encore des jeunes. L'argent, c'est ce qui crée des inégalités sociales en disant qui est riche ou pauvre, et par conséquent, donne le droit à des privilèges alors que d'autres n'ont pratiquement rien. Malgré le fait que certains en possèdent très peu, ils sont quand même heureux. Tout le monde a besoin d'argent, pour son éducation, ses besoins

personnels, pour vivre en quelque sorte. L'argent est source de problèmes car si on n'en a pas assez aux yeux de certains, ils sont traités différemment parfois considérés comme moins convenables, moins intelligents car ils n'ont pas eu accès à une éducation de qualité. Alors que si on a l'abondance financière, on nous traite comme si nous avions tous les pouvoirs, comme si on était supérieur au reste de la population. En fait c'est faux, ce sont la qualité de nos intentions et actions qui nous définissent et pas notre richesse. L'argent ne devrait pas être un problème mais redistribué de manière équitable pour les gens en besoin, pour qu'ils puissent créer leur futur et accomplir leurs rêves.

En conclusion, l'humanité n'est pas parfaite mais nous pouvons toujours travailler ensemble pour créer un monde meilleur. Pour créer le futur de notre planète en paix et en harmonie, pour ne pas s'attarder sur les problèmes mais sur les solutions. Nous devons communiquer avec respect l'un envers l'autre et ne pas s'intéresser à nos différences physiques et sociales ainsi que se focaliser sur nos idées communes. De partager nos vécus sans avoir peur de nous dévoiler, et être jugé. Pour réunir nos qualités et nos défauts, et ainsi nous aider mutuellement sans jugement.

¹ Avec le soutien de la Fondation Eduki (www.eduki.ch), nous avons proposé à des élèves romand·e·s, âgé·e·s de 14 à 19 ans, de répondre à cette question. Nous vous laissons apprécier quelques unes de leurs réponses.



Professeure en anthropologie génétique au muséum d'histoire naturelle (entretien p. 26).

1. Je diminue les inégalités à l'intérieur de pays et entre les pays en mettant en place un système d'impôt universel qui se situerait au niveau de la planète pour enclencher une vraie redistribution des richesses.

2. L'éducation: il ne devrait plus être possible que des enfants ne soient pas éduqués. Avec l'éducation, vous renforcez le libre-arbitre des individus en leur permettant d'être acteurs de leur vie, de lutter naturellement contre le réchauffement climatique, l'inégalité hommes-femmes, le racisme. D'ailleurs les populations que j'ai rencontrées souhaitent deux choses: la santé et l'éducation.

Ces milliers de Low-tech Labs, connectés comme les neurones d'un cerveau planétaire, forment un réseau de partage

open-source de savoir-faire low-tech. Grâce à cette intelligence collective, c'est une multitude de solutions à échelle locale qui amènent un impact global positif sur la Planète.

3. J'organiserais une grande réflexion interétatique sur les migrations. On ne peut pas en effet ouvrir les frontières sans organiser au risque de provoquer des migrations non maîtrisables comme vider des pays de leurs jeunes et en surcharger d'autres. L'ouverture totale doit être liée à des mouvements de rétablissement des égalités sinon elle entraîne des désordres encore plus grands.



© Rebecca McMillan

James Nikitine

Founder of the NGO Blue Cradle (see 126 Heartbeats text on page 35).

First, I do not believe putting the weight of the world on a single person's shoulders is a good idea and we've had a few recent examples of very bad leadership. Whether they are self-proclaimed or designated 'heroes' and think they can solve our challenges with their lucrative solutions, or whether they are simply power hungry and want to satisfy their career or ego is in my view risky, and potentially dangerous.

As a white male privileged by my background and education, I wouldn't be comfortable taking on the job of 'President of the Earth', given how complex and diverse our world is. Therefore, as a first step I would immediately resign and nominate a committee of elected representatives from every nation in the world but make it exclusively composed of young people under 30 and make it fully gender balanced. The reason why? I believe women often have a better vision than men in

similar circumstances, and stronger emotional intelligence to make good decisions. And why young people under 30? Well, I feel this youth would defend our future better, as older or more experienced people might be more inclined to commit to a form of status quo, something that is currently reflected in the slow pace of our institutions when it comes to environmental legislation. Think of one Greta Thunberg for each nation in the world, and how that could speed things up! Unfortunately, I feel the old white male ego, the dominant capitalist, patriarchal model has perverted our civilisation and led us to a dead-end: climate change and the destruction of biodiversity.

Once this Committee in place, my second step would be to have them make decisions based on environmental and social urgency and priority, with an 'immediate effect' and 'action' protocol in place. Countries would probably be forced to close factories overnight, while workers would be compensated and retrained in something else. Things would go fast, we would literally remove polluting cars from the roads, plastics would stop being produced, coal and oil would stay in the ground, and the international mobilisation would look like a global Marshall Plan 2.0 on steroids! A universal income would inevitably come into play. Everybody would be either planting trees and regenerating local ecosystems, while we completely remove productivism and unnecessary consumption from our civilisation's agenda. Many businesses would go under, useless junk would simply cease to be designed, built, and sold. I know it sounds sad and maybe even a bit Marxist, but we need to find something better than: 'accumulate stuff until you die and have fun

while doing it' as the recipe for happiness or of a life well lived. And at all costs, we shouldn't replicate this model to the world, something else needs to be found, while maintaining comfort, and health and safety.

Industrial Revolutions have of course brought us many positive things, and by no means should we go back to what was before or suppress 150 years of progress. But we need to realize the mess we're in and understand we cannot keep going for much longer, at risk of collapsing what essentially enables life. As we do this, indigenous knowledge, biomimicry, different or slower world views and philosophies can guide us. Local community-building and regenerative agriculture, science and the arts, and also ocean and space exploration. It's achievable, but we need to get rid of our current model and paradigm, and I believe it is happening already.

In the middle of all this, the ocean has a fundamentally central place, so my last step would be to reframe our narrative in the marine context. Our planet is 71% covered by the ocean, and with water comes life. We need to fully acknowledge its importance instead of savaging our planet and exploiting its every inch. We can build a better civilisation, using nature-based solutions combined with innovative technologies and ancient knowledge. This would be done by creating large marine protected areas at the North and South Poles, and many sanctuaries helping regenerate marine biodiversity, covering most of the planet. None of this has been done on this scale, so why not try something different? Then, we can rename Earth, Ocean.

25% discount for all legitimation card holders* **NEW Diplomatic Sales on all models**

30 ans à votre service 1990|2020
Agent officiel
Garage du Nouveau Salon SA

1218 Le Grand-Saconnex
Tel: +41 (0)22 798 71 32
www.nouveau-salon.ch

Buy your Mazda and get it serviced at 185 Route de Ferney

*See garage conditions



Corentin de Chatelperron

Jeune ingénieur, accompagné de son équipe, il a accompli un voyage autour du monde à bord du catamaran Nomade des Mers. De ce périple, il a ramené des low tech plus ingénieuses les unes que les autres et faciles à réaliser.

En tant que Président de la Terre, et adepte des «low-tech» – technologies et savoir-faire qui permettent de répondre aux besoins de base de manière locale, durable et accessible à tous – je profiterais de ces 6 mois pour «low-tech-iser» la Planète et revitaliser la biodiversité!



Isabelle Durant

Acting Secretary-General, Unctad.

To receive this responsibility for only six months is difficult – it's not long enough. Nevertheless, I would, of course, seize the opportunity and do the best I can.

Voici les 3 mesures principales:

1. Orienter et mesurer notre progrès. Finis les indicateurs de progrès basés sur des données économiques. Ma première mesure est de mettre au point de nouveaux indicateurs. Désormais on mesure le progrès d'un territoire en fonction de sa capacité de résilience, sa biodiversité ou encore la santé et le bien-être de sa population. Cette mesure change notre regard sur le progrès et amène une réflexion sur le sens à lui donner: Quel avenir veut-on? De quoi rêvet-on? La réponse est différente dans chaque territoire et donne un cap à chacun. Tous les pays sont maintenant considérés comme «en voie de développement» vers un avenir propre en fonction de sa culture, son histoire et son environnement.
2. Créer un réseau mondial de bases Low-tech Lab. Ces bases sont des lieux d'échange, de conception et d'expérimentation de solutions low-tech. Techniques d'agriculture urbaine biologiques et économes en eau, agro-écologie, recyclage de déchets organiques avec des larves de mouches pour la production de protéines, biodigesteurs pour la production d'énergie... Les solutions sont expérimentées à petite échelle et évaluées selon les nouveaux indicateurs. Les plus prometteuses sont implémentées à l'échelle de chaque territoire, par l'entrepreneuriat local et l'énergie des citoyens. Chaque territoire devient un écosystème dans lequel les déchets d'un système sont les ressources d'un autre système.

Ces milliers de Low-tech Labs, connectés comme les neurones d'un cerveau planétaire, forment un réseau de partage open-source de savoir-faire low-tech. Grâce à cette intelligence collective, c'est une multitude de solutions à échelle locale qui amènent un impact global positif sur la Planète.

3. Constituer une réserve mondiale de biodiversité. On recense tous les espaces qui ne sont pas exploités, ni pour l'agriculture ni pour les constructions. Ils sont maintenant dédiés à la biodiversité. En fonction des caractéristiques de chaque terrain, on y plante des arbres fruitiers, on y réintroduit des espèces animales et végétales, on les protège ou on y apporte des intrants organiques... A la manière de notre ancien service militaire, tous les jeunes doivent passer une année à œuvrer pour cette mission. Ils sont aidés par les citoyens volontaires et les écoliers. Cette opération lie non seulement les classes et les générations entre elles par la mixité sociale, mais elle lie aussi les humains à leur environnement. Notre rapport à la nature change: on la comprend, on la considère, on la protège autant qu'on compte sur elle. Dans quelques dizaines d'années ces espaces seront de véritables poumons pour la planète, des réserves de biodiversité et des forêts nourricières pour les populations.

<https://lowtechlab.org/fr>

1. My first action, in order to work effectively, would be to organize around me a circle of women from different continents and use young people from the new generation to test all our ideas before applying them. Young people are the ones we need to listen to if we want to change the world. I would take a methodological approach – in the belief that the method and the result are related to each other. That's why organizing this consultation is the first thing I would do.
2. The second thing that I would do is take a decision. I hope that my circle will follow me on climate change! And my decision would be first, to stop fossil fuel subsidies, draft new rules about the circular economy, enforce protection of biodiversity and reinforce the protection of the Antarctic zone, which is, of course, supposed to be protected by a treaty, but we all know that treaties can sometimes be skirted around. I think it's important

to reinforce it because it's really a core issue.

3. And the third thing that I would do is related to technology. In my six-month term, I would draft a Geneva Convention on the Regulation of Artificial Intelligence, Big Data and Frontier Technologies, because we need legislation to protect children, to protect consumers and to protect society globally from being literally preyed upon by the system and some big firms. I think that regulation is a fundamental need and I would dedicate a lot of energy during my six-month term to elaborating rules to protect the democratic system. I would put a stop to algorithms installing regimes in the world which are undemocratic and dangerous and using our profiles and our data for bad purposes. This is extremely urgent.

So there you are! Those are the three things that I would do.

Les gagnant-e-s du coin des jeunes



Cycle des Colombières

Voici la missive écrite à 20 mains par la classe 1131 du Cycle des Colombières.

Ce sont des élèves de 14-15 ans. Les élèves ont eu beaucoup de plaisir à écrire ce texte.

*Mesdames, Messieurs,
La situation climatique est critique. En tant que premier président du monde, voici les trois grandes décisions que j'ai prises pour agir.*

1. La première est l'organisation du système politique, la seconde traitera de la relocalisation et la dernière aura pour sujet la sensibilisation. En premier lieu, j'instituerai un nouveau système politique avec des régions. Chaque région élira un représentant qui recueillera l'avis des habitants de cette zone. Cette même personne transmettra l'avis des citoyens au délégué du pays que j'aurai nommé en avance. Tous les représentants nationaux se réuniront à

une assemblée que je dirigerai avec mes ministres, pendant ces six mois, afin de trouver les solutions possibles pour chaque pays. Le système sera régulièrement réévalué et modifié si besoin. Mon gouvernement visera à améliorer le quotidien des citoyens. Pour cela, il s'appropriera tous les transports en commun pour proposer des prix plus avantageux afin d'inciter la population à les emprunter.

Nous débloquerons des fonds supplémentaires pour que les chercheurs puissent trouver rapidement des solutions aux changements climatiques.

Pour solidifier l'économie, mon gouvernement instaurera des monnaies régionales. Ces dernières empêcheront un nouveau krach boursier.

Pour la relocalisation, voici les deux mesures que j'ai choisi de privilégier.

2. Premièrement, je vais faire en sorte de réutiliser tout ce qui peut l'être pour limiter au maximum l'importation de matières premières. Je vais faire construire des centres de production pour la fabrication des produits de manière locale, par exemple les vêtements et les produits cosmétiques. Ceci donnera de nouveaux emplois à proximité des habitants. Mon but est de supprimer pratiquement tout transport de marchandises d'un pays à un autre afin de pouvoir favoriser l'importation et l'exportation d'une région limitrophe à une autre. Cela permettra de renouveler l'utilisation d'objets le plus possible.
3. Deuxièmement, pour favoriser les produits locaux je vais mettre en place des jardins urbains bio accessibles à tous et cultivés par les habitants. Des fruits et des légumes de saisons y seront produits. À Détroit, ce système est déjà mis

en place et y rencontre un grand succès depuis plusieurs années. Les prix des produits de petits producteurs seront baissés afin que les gens n'achètent plus que ça et que le transport de nourriture soit supprimé ou utilisé à rare occasion. Une aide de l'état sera accordée aux producteurs locaux qui cultivent bio ou qui sont en voie de le faire. Des places leur seront par ailleurs réservées dans les marchés et les grandes surfaces.

Une sensibilisation générale sera mise en place dans les écoles, dans les entreprises et dans les médias.

Chaque semaine, une heure sera dédiée à une discussion sur le développement durable local. Enfants comme adultes seront invités à faire des activités sur ce thème. Les lieux publics seront aménagés d'expositions. Nous apprendrons, par exemple, à utiliser correctement les énergies renouvelables et les ressources.

Ceci a pour but de faire comprendre les problématiques liées au réchauffement climatique et à les résoudre.

Ces trois mesures ont pour but de réinstaurer un équilibre perdu.

Le réchauffement climatique sera la cause d'une multiplication de fortes catastrophes naturelles et de nouvelles épidémies.

Cependant, si nous agissons rapidement et efficacement, des plaisirs disparus tel qu'un Noël blanc renaîtront et nous connaissons le soulagement de ne pas assister à la fin apocalyptique de l'humanité.

Phil ANTROPE

A SKILL AND CAREER BUILDER INSTITUTION

GITi
GENEVA
Higher Technology Institute

TAKE THE ROADMAP FOR IT CAREER AND SKILLS GOALS

+41 223012244 info@git-edu.ch www.git-edu.ch

SUMMER FRENCH COURSES 2021

FOR ALL LEVELS

FOR PROGRAMMES AND INFORMATION
Cours d'été, Uni Bastions,
5 rue De-Candolle, CH-1211 Genève 4
Tel.: +41 22 379 74 34
Email: cefle@unige.ch

fle.unige.ch/courseste

3-WEEK SESSIONS
21 June to 9 July
12 to 30 July
2 to 20 August

6-WEEK SESSIONS
21 June to 30 July
12 July to 20 August

9-WEEK SESSIONS
21 June to 20 August

UNIVERSITY PREPARATORY COURSE
12 July to 20 August

SUMMER COURSES B2 - DISTANT LEARNING
12 to 30 July

Cours d'été de français

UNIVERSITÉ DE GENÈVE
FACULTÉ DES LETTRES



Godfrey Williams Okorodus

The first African artist to produce engaged art pieces against Female Genital Mutilation (FGM) whilst overcoming tremendous barriers in his home country, Nigeria. Former Goodwill Ambassador of the Global Alliance against Female Genital Mutilation, he was the first African artist to exhibit paintings under that theme at the Palais des Nations in Geneva, notably during the first joint exhibition on the “rapprochement between old Peoples” along with other Native Canadian artists. This event was placed under the Patronage of UNESCO and the Swiss Commission for UNESCO.

1. If I was made President of the world, I would stop the production of weapons and reinvest all in nature conservation. I would find sustainable means of generating power without reliance on fossil fuel.
2. Then, I would ensure equality for all. Women should be given their rightful place in governance. People should not be segregated because of their race, religious beliefs or sexuality. I want a world without borders, where the problems of one person is considered a priority, a world of acceptance and fairness.
3. Finally, as an artist, I would ensure global exchange of artistic and cultural talents, focusing on how they can use the waste choking our planet to recycle it into functional and aesthetically pleasing creations.

There are several more issues plaguing our planet that I will try to effect a change on if given a chance.



Let us save the world for the generations to come. Sculpture exposée au Palais des Nations. sculpteur Grigory Pototsky (Russie)



Vincent Doumeizel

Conseiller Océan au Pacte Mondial des Nations Unies (entretien p. 8).

1. Je crée une institution internationale, forte et très directive dédiée aux océans. Elle dépasserait les clivages des pays relatifs aux zones économiques et de pêche. Elle aurait ainsi une vision à long terme sur la gestion des océans qui sont complètement négligés. Ce sont des zones de non droit, de non gouvernement, de non stratégie. Il faut gérer les océans de manière collective et intelligente. Je ne sais pas si on sauvera les océans mais les océans peuvent nous sauver. Il est temps de les régénérer et restaurer leur abondance.
2. J'arrête toute dépense militaire et réaffecte ces budgets à l'éducation, la recherche et à l'art et la culture qui sont les trois fondements de notre civilisation.
3. J'harmonise très largement les systèmes de taxations internationales pour faire baisser les inégalités dans le monde et favoriser ainsi une justice sociale plus efficace. Cette mesure mettrait fin au nivellement par le bas. La concentration des richesses, la différence entre les plus riches et les plus pauvres ne cesse d'augmenter et cela constitue une vraie honte, une menace et une bombe à retardement pour l'équilibre planétaire.



Santé mentale, migration et culture: évaluer et soigner

Une approche interculturelle de la santé mentale des migrants

- Enseignement théorique
 - Jeux de rôle
 - Supervisions
 - Sur 10 samedis et 20 soirées
- février 2022 > février 2023**



Inscriptions et informations : www.unige.ch/formcont/cours/cassmmc



Les gagnant-e-s du coin des jeunes

© Zak, Andrea Zaccone, Milan, et Catherine Leutenegger, Lausanne



Gymnase de Renens

Les président-e-s: Aube, Celine, Esther, Lara, Loreta, Meryem, Nastasija, Nika, Numa & Tea.

Élèves de la classe de M^{me} Marie-Hélène Weissen du Gymnase de Renens.

Chères citoyennes et chers citoyens du monde, il faut agir immédiatement pour le climat et les solutions doivent donner des résultats rapides. Ainsi, en tant que présidentes et président de notre belle planète, nous tenons à adopter des décisions globales et efficaces qui auront des effets à long terme.

1. D'abord, nous voulons développer des transports durables dans les pays en développement principalement, mais aussi dans les pays émergents et développés. Comme les pays en développement commencent

à consommer de plus en plus d'énergie, il est nécessaire de les aider directement à adopter des stratégies innovantes. Pour les pays émergents et développés, où les infrastructures sont déjà existantes, il faut appliquer impérativement la transition énergétique. La première action concrète sera la suppression de toutes les voitures non électriques car les véhicules à moteur ont une grande part de responsabilité dans le réchauffement climatique. Suite à cette mesure, nous procéderons à la mise en place de transports publics abondants, gratuits et accessibles, ainsi que d'un soutien à l'utilisation de transports individuels propres: vélos, trottinettes, voitures électriques et d'autres moyens de déplacement qui n'utilisent pas de carburant polluant.

2. Ensuite, nous allons préserver toutes les zones forestières qui sont de véritables puits de carbone car leurs arbres absorbent le gaz carbonique et rejettent le dioxygène. La déforestation engendre non seulement la perte d'un énorme régulateur mais également la disparition de la biodiversité mondiale, déjà fortement impactée par les changements climatiques. Pour empêcher le déboisement, il faudra mettre davantage de terrains sous protection par la mise en place de réserves naturelles. Nous planterons également des arbres dans tous les pays de notre planète pour augmenter ces surfaces car ce n'est pas suffisant de les replanter ailleurs lorsqu'ils sont coupés. Bien sûr, nous choisirons les espèces d'arbres en fonction des climats des différents pays. Nous envisageons également de planter des algues dans les mers afin d'absorber le gaz carbonique qui se dissout dans l'eau. Bien évidemment,

nous ferons dans tous les cas attention à ne pas perturber les écosystèmes.

3. Enfin, nous comptons réduire la production de différents produits par des actions concrètes. La surconsommation implique en effet un énorme gaspillage de ressources et d'énergie. C'est pourquoi il faut que l'offre ne dépasse pas la demande sur tous les marchés. Cela sera possible par une attribution de quotas de production aux entreprises, tout en interdisant une augmentation des prix due à la diminution de l'offre. Nous voulons également que les Etats fassent payer les milliers de tonnes de CO₂ produits par leurs usines. Ainsi, les émissions de gaz causant le réchauffement climatique seront contrôlées et taxées. Les entreprises devront payer l'excès des tonnes de gaz produit par rapport à un quota prédéfini. Les usines seront obligées de réduire leur production, le prix étant trop élevé pour elles. De plus, la mise en place d'une taxe élevée sur tous les produits non-alimentaires sera très efficace car elle permettra une diminution de la pollution de l'air ainsi que la sauvegarde de la biodiversité. En contrepartie, les produits alimentaires non-taxés bénéficieront d'une réduction dans leur prix de base.

Chères citoyennes et chers citoyens du monde, toutes ces mesures contribueront à l'obtention du résultat voulu car nous ferons tout pour sauver le climat et notre planète.



English Summer School

For ages 3 - 16 years old

July 5 to August 20, 2021

Designed for young people to develop their English language skills through a 'learning by doing' approach.

www.bell-school.ch

NURSERY · PRIMARY SCHOOL · YOUNG LEARNERS · ADULTS · PRIVATE TUITION

☎ 022 749 16 00 ✉ summer@bell-school.ch

Early Bird
Registration
Offer
before June 30, 2021

Question Humanité


«les injustices sociales comme le racisme, le sexisme, etc... devraient être révolues.»

«J'organiserais une grande réflexion inter étatique sur les migrations. On ne peut pas en effet ouvrir les frontières sans organiser au risque de provoquer des migrations non maîtrisables comme vider des pays de leurs jeunes et en surcharger d'autres. L'ouverture totale doit être liée à des mouvements de rétablissement des égalités sinon elle entraîne des désordres encore plus grands.»

«L'argent ne devrait pas être un problème mais redistribué de manière équitable pour les gens en besoin, pour qu'ils puissent créer leur futur et accomplir leurs rêves.»

«En tant que Président de la Terre, et adepte des «low-tech» - technologies et savoir-faire qui permettent de répondre aux besoins de base de manière locale, durable et accessible à tous - je profiterais de ces 6 mois pour «low-tech-iser» la Planète et revitaliser la biodiversité!»

«Président de la Terre, cela suppose que les nations aient préalablement réussi à s'entendre et à raisonner en termes d'intérêts vitaux communs, et donc de sauvegarde du climat et de la richesse du vivant, ces nouveaux communs globaux, conditions de toute autre espèce de commun.»



«Je diminue les inégalités à l'intérieur de pays et entre les pays en mettant en place un système d'impôt universel qui se situerait au niveau de la planète pour enclencher une vraie redistribution des richesses.»

«Je créerais un tribunal pénal international qui permettrait de supprimer un certain nombre d'abus qui aujourd'hui restent impunis.»

«je vais faire en sorte de réutiliser tout ce qui peut l'être pour limiter au maximum l'importation de matières premières.»

“Every human being would have access to safe, clean drinking water. Today clean drinking water is still not accessible in many first nation communities in Canada, and other parts of the world.”

“I hope that my circle will follow me on climate change! And my decision would be first, to stop fossil fuel subsidies, draft new rules about the circular economy, enforce protection of biodiversity and reinforce the protection of the Antarctic zone, which is, of course, supposed to be protected by a treaty, but we all know that treaties can sometimes be skirted around. I think it's important to reinforce it because it's really a core issue.”

Entretien avec Evelyne Heyer

Connaître le passé pour éclairer le présent grâce à l'ADN

Professeure en anthropologie génétique au muséum d'histoire naturelle, Evelyne Heyer a écrit de nombreux ouvrages et intervient pour distiller son expertise dans ce domaine qu'elle maîtrise.

CHRISTIAN DAVID, ONUG

Parlez-moi de votre parcours, quelles ont été les étapes pour devenir professeure en anthropologie génétique?

Ce n'était pas programmé. J'ai grandi dans le Jura aux Rousses et j'ai toujours eu une appétence pour les mathématiques et la biologie. Après mon diplôme universitaire, j'ai commencé une thèse qui m'a passionnée sur les populations humaines et en particulier les villages de la vallée de la Valserine. En travaillant sur ces données d'évolution des populations, je me suis rapidement rendu compte qu'il n'est pas cohérent de résumer l'évolution de l'homme à l'étude des données biologiques observées chez les êtres vivants: plantes et animaux. Pour l'homme, il est nécessaire d'intégrer des éléments de la culture. Par exemple, la maladie héréditaire présente dans la vallée de la Valserine a perduré parce que les gens qui ont accès aux terres ont des descendants qui héritent et restent dans la vallée. Ce premier épisode de ma vie professionnelle a constitué le fil directeur de mes recherches. J'ai obtenu un poste au Canada. Mon travail

était consacré à l'étude de la population en Nouvelle France, à l'est du Québec. Revenue en France, j'ai eu envie de développer ce genre de thématique. C'est à partir de là que j'ai choisi l'Asie centrale comme terrain d'étude. Cette zone géographique rassemble une très forte diversité culturelle et linguistique. L'idée principale était de déterminer comment cette diversité s'imbrique dans l'évolution génétique des populations. En parallèle, j'ai monté des projets en Afrique centrale ou il s'agissait notamment d'étudier les populations de chasseurs cueilleurs, dites pygmées. Je suis ensuite devenue professeure au muséum d'histoire naturelle car nous avons la chance extraordinaire de pouvoir diffuser les connaissances. J'ai, à ce moment, participé à la rénovation du musée de l'homme, lequel a rouvert en 2015. J'étais responsable des contenus scientifiques. Dans la foulée, j'ai souhaité développer une exposition sur le racisme. J'ai choisi par la suite une autre forme de diffusion sur ce thème du racisme avec un livre¹ axé sur le grand public. Beaucoup d'études et de recherches peuvent posséder un intérêt pour la société.

Au-delà des résultats qui peuvent amener à la conception d'un vaccin par exemple, des résultats d'études peuvent permettre, s'ils sont diffusés correctement, de changer et même d'améliorer la perception du public sur la notion du vivre ensemble et du fonctionnement de la société. Connaître le passé pour éclairer le présent et l'avenir est fondamental pour la population.

Quels sont vos modèles et sources d'inspiration?

En achetant votre dernier livre², je m'attendais à un livre ardu et difficile, bourré de termes scientifiques et c'est presque un livre d'aventures rempli d'exemples de voyages à travers le monde; êtes-vous un Indiana Jones de la génétique?

(Éclat de rire) – L'aventure: J'ai eu des missions assez spéciales sur le terrain. Je n'ai pas tout raconté car je veux pouvoir retourner dans ces pays. Le côté aventure est présent au sens physique. L'aventure de toute recherche et toute découverte scientifique reste un stimulant très puissant.

Comme beaucoup de scientifiques, je suis passionnée

par mon métier. Comme vous le savez, dans mon pays en France, les conditions de travail ne sont pas idéales pour les chercheurs. On note d'ailleurs un certain désintérêt pour les études scientifiques. Ce dernier s'explique par le fait qu'auparavant, les chercheurs pouvaient bien vivre et ce n'est plus le cas maintenant. La plupart des étudiants brillants qui préparent leur thèse ne peuvent que constater combien le salaire des chercheurs est modique et ils se dirigent alors vers une autre voie. Pour ma part, ma passion m'a fait rester car la découverte est toujours une grande joie et la recherche reste un moteur puissant.

La progression de la génétique a explosé depuis 20 ans et il est temps de l'expliquer au grand public. Quand on parle ADN, les gens pensent à la maladie génétique ou à la police scientifique avec le succès des séries policières ou tests génétiques. Cependant, cette science a amené des découvertes majeures sur notre espèce.

La rigueur scientifique, l'analyse brute des données laisse-t-elle la place à une approche holistique qui intègre



© EH

d'autres données comme l'humanisme, voire une certaine poésie?

De l'humanisme, certainement! En se confrontant aux différences, on peut percevoir ce qui est universel chez l'humain. Mon métier me permet de me déplacer sur cette planète pour voir comment vivent les gens, de comprendre ce qui les préoccupe. Il est certain que l'humanisme consiste à découvrir ce qui ressort d'un destin commun de l'humanité. Je retrace dans mon livre ce que j'ai découvert en citant les avancées de nombreuses équipes. La perception de notre condition humaine a totalement changé depuis quelques années. Avoir pu prouver scientifiquement que nous descendons tous d'une molécule apparue il y a 3,5 milliards d'années, que nous sommes tous parents, vient confirmer la théorie de Darwin sur l'évolution des espèces, certains nous appellent d'ailleurs les Darwin 2.0.

La compréhension de ces découvertes par les populations est plus difficile. En Sibérie par exemple, lorsque nous rencontrons le maire du village et nous lui expliquons que sa région est particulièrement

intéressante en raison du peuplement ancien et que ses ancêtres font partie de ceux qui ont colonisé l'Amérique, il comprend. En revanche, lorsque nous mentionnons que ses ancêtres viennent d'Afrique, c'est conceptuellement difficile à imaginer. La notion de temps écoulé en dizaines de milliers d'années n'est pas perceptible sur une vie humaine. Le voyage philosophique vertigineux permet de mieux appréhender ce qu'on peut appeler destin ou hasard. Dans la grande loterie de l'humanité, il est fascinant de constater que nous sommes issus de toutes ces chaînes d'ancêtres qui ont survécu et ont eu des descendants.

Vous mentionnez que le plus vieil ADN identifié date de 400 000 ans, pensez-vous qu'on pourra faire mieux?

Il y a deux mois, un ADN de mammouth d'un million d'années a été confirmé. C'est particulier car il était conservé dans le permafrost. Certains laboratoires, notamment allemands, maîtrisent parfaitement les techniques de paléo-génétique et ils développent de nouveaux outils comme l'étude de la paléo protéomique *qui consiste à examiner les protéines pour*

séquencer l'ADN. Ces techniques permettront de répondre à toutes ces interrogations qui restent posées sur les ramifications entre humains. Avec la génétique, nous disposons d'un élément supplémentaire qui peut être ajouté aux autres pour affiner notre perception de l'histoire de l'humanité. Certes il est intéressant de savoir que deux populations se sont mélangées mais il importe également de savoir pourquoi. Nous allons également utiliser ces nouveaux outils pour corriger des erreurs liées à des maladies monogéniques. Pour le reste, et notamment la possibilité d'un homme augmenté, cela tient beaucoup du fantasme. Par exemple si vos parents sont de petite taille et veulent que leur enfant soit grand, il faudrait modifier des milliers de bouts dans le génome. En plus si vous modifiez un peu un génome, tout est en réseau et cela pourrait provoquer des tas d'effets non voulus, bref, les X-Men, cela n'existe pas.

En cette période de réchauffement climatique et tout ce qui en résulte, peut-on en tirer des leçons sur l'harmonie humains planète?

Les adaptations biologiques de

l'humain ont pris des milliers d'années. Étant donné que désormais, nous changeons l'environnement très vite, nous n'aurons pas le temps de nous adapter. D'un autre côté, les humains ont résisté aux changements climatiques. Cependant le petit âge glaciaire au moyen-âge a provoqué des dégâts et notamment des famines. Je suis effrayée par le fait que ce changement climatique risque de renforcer les inégalités. Si en plus nous continuons à fermer les frontières! Par rapport à la migration, c'est un non-sens car notre espèce a toujours migré, c'est donc vraiment un raisonnement à courte vue. Nous devrions vraiment réfléchir à la manière de gérer correctement l'immigration plutôt que de faire croire aux gens que la zéro immigration est la solution. Et puis, il y a toujours eu dualité entre les gens qui veulent bouger et ceux qui restent sur place. ■

1 *Nous et les autres Des préjugés au racisme* Évelyne HEYER, Carole REY-NAUD-PALIGOT, éditions la Découverte

2 *L'odyssée des gènes*, éditions Flammarion

site web. www.evelyneheyer.com

Promoting diversity and inclusion for youth in UN Human Rights

LINE KONSTAD, SAORI TERADA, THE OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

“For a young law student like me from a third world country, I could never have imagined that I would have a chance to work with the Human Rights Council”, said Mona, a recent law graduate and human rights advocate from Kathmandu. Mona Sharma from Nepal and Habib Kouame Josue from Côte d’Ivoire are working with the UN Human Rights Office in Geneva as University UN Volunteers.

The two students were engaged through an innovative project entitled “Ditch UNfair internships” – an initiative from UN Human Rights to address barriers and create wider access for diverse students to receive entry level working experience in Geneva. Under the current internship system that provides placement for work experience at UN agencies in Geneva, the interns are mostly from economically advantaged backgrounds because most applicants are unable to afford the extremely high living expenses in Geneva without some financial support. As University UNVs, Mona and Habib receive a settling grant of CHF1’100, a monthly living allowance of CHF1’700, air fare, and a health insurance plan and get to work for the UN for a 6-month period while still finishing up their graduate studies.

“The project was designed to enhance diversity and dignity in the Human Rights Office in a concrete way” said Saori Terada, the originator and project manager of the initiative. “Most of the students who intern with the UN in Geneva are from high income countries. Many of them end up joining the Organization down the line, reinforcing the lack of equal access to entering the UN and entrenching a lack of geographic diversity. This lack of equality seemed to me to be out of sync with our human rights mandate.”

“When you are interested in and study human rights, Geneva is THE place to go.



Habib and Mona.

However, internship opportunities are not affordable to most, especially to us Africans” said Habib. According to the first independent Global Survey on interns¹ by the Fair Internship Initiative (FII)², Africans constitute less than 6% of interns in Geneva. The geographic distribution of interns by country of nationality is even more skewed than that of UN staff members: 64% of the respondents were from high-income countries, mainly from Europe.

Recent years has seen a growing trend among UN specialised agencies to some form of compensation for interns (ILO, WHO, WIPO). In 2018, a JIU Review of Internship Programmes in the UN System highlighted that: “reputational risks were referred to by a significant number of organizations, which noted that some situations faced by interns with scarce resources went against the core values of the United Nations and its overarching mandates, such as the right to decent work and inclusiveness.”³

More recently, a number of recommendations⁴ were made to the UNOG senior management by the UNOG 100-day internship challenge team, including providing a reduced DSA for interns in Geneva.⁵ Among them, two were implemented on a trial

basis in 2020 before COVID hit: dedicated slots in language and other training courses were offered to interns and free meals were offered to interns in UNOG cafeterias after hours.

With the administrative prohibition on direct payment of interns, the UN Human Rights Office sought creative ways to provide practical help to young human rights specialists from the Global South to gain access. The solution came by way of the University UNV scheme, a new programme that allows UN organizations to provide University graduates with a basic stipend.

The project was submitted for OHCHR’s Innovation Challenge in 2019. It won first place and received seed funding of US\$25,000 to conduct a pilot. For the first time, two such positions were created in Geneva. “A total of 1664 applicants were received from 137 countries after only two weeks of advertisement. This is a much more geographically diverse pool of candidates than we see in any regular job openings for staff positions. I am delighted to see such interest!” said Kim Taylor, Chief of OHCHR Human Resources and mentor for the project. “The UNV field network allowed us to advertise the positions widely and receive a large number of qualified



Habib at his desk.

knowledge I have acquired and the network I have built will be for me a lifelong treasure that will help me in my future career.”

“As young human rights ambassadors, we have a heavy responsibility to carry home the knowledge acquired in Geneva. I now have first-hand experience of how to make use of the human rights mechanisms to claim all rights for everyone. Fulfilment of economic, social and cultural rights, in particular for vulnerable people, is at the heart of challenges for Africa. So I look forward to applying what I have learnt back home.” said Habib.

This diversity and inclusion project will be scaled up from a pilot to a full programme in the second half of 2021, bringing 10 University Volunteers from the Global South to OHCHR Geneva every year. Through this programme, OHCHR hopes to set the example in breaking the perpetuation of practices that disadvantage candidates from underprivileged socio-economic backgrounds and to promote a more diverse and inclusive work environment.

candidates from developing economies. The partnership with UNV was crucial in this process.” added Emanuela Goerick, OHCHR human resources officer.

“Working with OHCHR has been a life changing experience” says Mona. “The

Hiring a University UNV is relatively inexpensive and something that any part of the UN could consider to help improve diversity and promote a modality that facilitates a fairer access to the UN. It is a small step for the Organization but offers the beginning of journey for a student from oft under-privileged background – a journey to improve their own life and that of others. Isn't that what the UN is all about? ■

- 1 <https://fairinternshipinitiative.org/wp-content/uploads/2018/02/un-interns-report-2017.pdf>
- 2 <https://fairinternshipinitiative.org>
- 3 https://www.unjiu.org/sites/www.unjiu.org/files/jiu_rep_2018_1_english.pdf
- 4 https://iseek.un.org/system/files/document_link/recommendations_internshipchallenge_unog_.pdf
- 5 <https://iseek.un.org/gva/article/results-internship-100-day-challenge>

ÉCOLE DES NATIONS

(Pédagogie Montessori)



« C'est l'enfant qui contient le salut de la vie, c'est en lui que s'élabore l'homme de demain. »
Maria Montessori

Elèves de 3 à 12 ans : enseignement bilingue de 3 à 6 ans et en immersion d'anglais de 6 à 12 ans. Environnement boisé et agréable proche des organisations internationales.

- Une Ecole qui fait aimer l'école aux enfants depuis plus de 30 ans par une prise en charge de qualité et avec un personnel qualifié
- Une pédagogie qui a fait ses preuves mondialement et qui répond aux besoins d'apprendre des enfants
- Un respect du rythme de chaque enfant qui renforce l'estime et la confiance en soi, dans un environnement préparé à cet effet
- Un matériel de soutien concret pour un apprentissage axé vers l'autonomie
- Des équipements modernes, avec l'ambition de préparer ses élèves aux défis du XXI^e siècle
- Plan d'Etudes Romand (HarmoS) dès la 1^{re} primaire (4 ans)

Contact : 13, chemin Dr-Adolphe-Pasteur, 1209 Genève
Tél. +41 22 738 81 80 – Fax +41 22 738 81 84
e-mail : secretariat@ecoledesnations.ch – www.ecoledesnations.ch



LYCÉE
TÖPFFER
PRIMAIRE & SECONDAIRE



CAMPS
D'ÉTÉ
À GENÈVE
DU 12 AU 30
JUILLET 2021

En EXTERNAT
ou en INTERNAT

Pour FRANCOPHONES
ou NON-FRANCOPHONES

De 8 à 17 ans
Pour 1, 2 ou 3
SEMAINES

Tél : + 41 22 703 51 20
www.lycee-topffer.ch

- Cours le matin et activités de vacances l'après-midi
- Mise à niveau en français, maths, anglais, allemand
- Cours intensifs de langues : français, anglais, allemand



Enfants migrants ou expatriés: un même vécu, mais pas les mêmes ressources

Déplacer un enfant ou un adolescent a des conséquences importantes sur son équilibre et son intégration.

BRIGITTE PERRIN, UNIGE

Selon qu'il soit un migrant précaire venant d'un pays en conflit, ou expatrié avec des moyens financiers, les conditions d'arrivée ne seront pas les mêmes, mais le ressenti, lui, peut être assez similaire. Betty Goguikian, nous explique pourquoi.

Son histoire personnelle et familiale est traversée par les migrations et l'exil depuis plusieurs générations, aussi bien à titre personnel que via ses ancêtres. C'est ainsi que Betty Goguikian, aujourd'hui enseignante et chercheuse à la Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation (FPSE) de l'Université de Genève, s'est intéressée très tôt à la psychologie. «À l'époque, la psychanalyse était le courant dominant, mais elle ne traitait pas du tout de la migration ni de l'exil; ce sont des thèmes qui se sont développés bien plus tard. Il y avait évidemment des migrants, mais on ne pensait pas à l'influence de leur parcours sur leur santé psychique», explique celle qui est devenue la spécialiste en psychologie des migrants à l'Université Genève.

«Au début des années 90, on a fait appel à moi dans le cadre de la consultation d'ethno-psychiatrie de Genève qui recherchait une psychologue qui parlait différentes langues. J'y suis allée vierge de toute connaissance concernant l'impact de la culture sur le fonctionnement humain, et ça a été le début d'une longue histoire. J'ai fait ensuite des recherches sur le rôle de l'interprète. Il y avait un champ à développer au niveau de la clinique. On m'a peu à peu confié un enseignement, puis je suis devenue responsable de l'unité de Psychologie clinique interculturelle à la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation de l'Université de Genève.»

La langue, premier vecteur d'intégration

Ne pas parler la langue lorsqu'on doit faire face à un nouvel environnement est très handicapant. Et tout le monde n'est pas égal par rapport à l'apprentissage d'une deuxième langue. «La différence culturelle demande une flexibilité mentale. Lorsqu'on focalise son attention sur les différences entre une nouvelle culture et



Dr. Betty Goguikian

celle de son pays d'origine, on va forcément considérer ces deux cultures comme antagonistes», explique Betty Goguikian. «Notre rapport aux choses et au monde est une construction. On peut s'autoriser à construire sa propre «tambouille culturelle», ses propres aménagements. Cette flexibilité cognitive aide aussi à acquérir une nouvelle langue. Et même si nous ne sommes pas égaux face aux apprentissages, on peut cependant travailler, en tant que clinicien, à favoriser cette ouverture, assouplir, aider à explorer les différences culturelles. Pour un enfant, il s'agit de lui restituer tous les morceaux du puzzle et de toujours garder le lien à sa culture d'origine, sans l'enfourir ni la nier.»

C'est pour aider les plus jeunes à relever ce défi que la psychologue a mis sur pied en 2018 une consultation¹ dédiée aux enfants et adolescents migrants. Dans ce suivi spécialisé, le rôle de l'interprète est central. Mais faut-il le considérer comme faisant partie intégrante de la relation thérapeutique lors d'une consultation? «Pour moi, l'interprète constitue un

soutien très précieux pour le patient car il est de la même origine, peut-être a-t-il même un parcours similaire, qui permet de créer des ponts. Dans le cadre de la consultation, nous organisons des formations sur l'évaluation psychologique en contexte interculturel qui associent psychologues, psychiatres, logopédistes et interprètes, pour fournir des outils à ces professionnels.»

Les ressources, clé de l'adaptation

C'est un fait: plus une personne possède de ressources (éducatives, médicales, financières, psychologiques), plus elle va s'adapter facilement. «L'adaptation en soi n'engendre pas forcément des troubles psychologiques, mais elle engendre toujours une crise, une période de déstabilisation explique Betty Goguikian. Lorsqu'on voyage avec peu de ressources, avec des expériences déjà difficiles en amont, c'est évidemment plus compliqué. Et pour évoluer dans une société high-tech comme la nôtre, il en faut des ressources!»

Ce qui rend la migration plus difficile, ce sont les séparations à répétition, les attachements insécures, la discontinuité, qui sont tous des facteurs de vulnérabilité. Indépendamment de la migration, les événements de séparation, de rupture, de perte vont rendre la transition psychologiquement plus difficile. Les situations



d'éclatement familial, un projet migratoire aux contours incertains, l'ambiguïté de la situation désécurisent, déstabilisent et rendent souvent un encadrement nécessaire. C'est pourquoi une consultation a été créée. Les principaux axes d'intervention sont l'identification des carences et besoins et l'accroissement des ressources à disposition. «On ne peut pas construire sur les pertes, ajoute l'enseignante et chercheuse. Le bien-être se traduit par l'équilibre entre les demandes de l'environnement et les ressources à disposition.»

La psychologie de l'enfant/adolescent migrant

Il n'y a pas de pathologie spécifique à l'enfant migrant, la migration est un facteur en plus à gérer en termes de remaniement sur le versant identitaire. Il n'y a pas non plus de profil spécifique, tout dépend du tempérament de l'enfant, de sa flexibilité cognitive, de ses capacités intellectuelles, et pas seulement de l'environnement. Il y a des enfants plus résilients que d'autres. Il faut toujours miser sur les points forts pour que l'enfant engrange des réussites et ne soit pas constamment confronté à l'échec.

L'école a été mise au défi de faire face à une augmentation

importante du nombre d'enfants migrants ces dernières décennies. Elle a dû créer de nouvelles structures, mais ces structures ne remplacent pas l'évaluation et les mesures personnalisées. Il faut voir les capacités et besoins de chaque enfant pour affiner les propositions en fonction du type de difficultés.

La consultation à Genève: l'application d'une formation continue

La consultation pour enfants et adolescents migrants a été mise en place en 2018, en même temps que le Certificat de formation continue en santé mentale migration et culture, dont elle est l'application concrète. De nombreux professionnels sont confrontés à la migration mais ils manquent de cadre et d'outils théoriques. Ils se retrouvent souvent seuls dans des institutions où les pratiques dominantes ne tiennent pas compte de ces problématiques spécifiques à la migration. «Cette formation destinée aux soignants n'est pas centrée sur le suivi des enfants migrants, mais il ne faut pas oublier qu'un réfugié sur deux et un migrant sur quatre dans le monde est un enfant ou un adolescent (Source: OIM). Donc plusieurs modules concernent très logiquement les enfants.»

Conseils de psy pour s'expatrier avec un enfant ou un ado

- Maintenir le lien à sa culture ou à celle d'où il vient, valoriser les appartenances culturelles multiples et ne pas créer de compétition entre ces différentes appartenances.
- L'encourager à apprendre la langue locale et à fréquenter des enfants du cru (éviter les bulles non-ancrées).
- L'encourager à connaître le pays, les institutions, l'histoire, la géographie, participer à des camps de vacances. Mieux comprendre le fonctionnement du pays et des gens permet de se sentir moins exclu, moins dans l'étrangeté.
- Continuer à parler la langue d'origine et maintenir le lien avec le passé et la famille ou les amis restés au pays.
- Valider la tristesse et la nostalgie: ces sentiments ont le droit d'exister et de s'exprimer. Ne pas parler du passé pour pas que l'enfant soit triste est une mauvaise stratégie: la vie est faite de changements.
- Expliquer le projet migratoire de la famille (pourquoi sommes-nous ici?) pour que l'enfant puisse aussi se projeter. L'enfant ne s'investit pas de manière temporaire, il s'investit pleinement et sans calcul. Il a le droit à l'information, même quand il y a une incertitude.
- Faire de la différence culturelle un objet de discussion. Comment chaque membre de la famille se sent-il par rapport à ses propres difficultés? En parler, et même en rire, permet d'éviter aux enfants de protéger les parents et d'ainsi porter une charge qui n'est pas la leur.

Quand consulter?

Quand on a l'impression que l'enfant est en détresse, en retrait, qu'il ne dort pas bien, ne mange pas bien, ne voit plus d'amis, qu'il a perdu son insouciance. Si on remarque un recul des performances scolaires, des régressions dans les acquis, l'autonomie ou des comportements addictifs. La consultation permettra d'évaluer l'impact de la migration dans ces changements.

Cette formation en emploi d'un an allie apports théoriques et empiriques, études de cas cliniques, expériences groupales et supervisions en petits groupes. Elle permet aux participants d'aborder des questions cliniques, juridiques et sociales concernant l'expérience migratoire, la différence culturelle, les traumatismes découlant de violences collectives et leurs séquelles à long terme ainsi que différentes formes de vulnérabilité psychosociale liées à l'exil. ■

Quelques références pour aller plus loin:
Goguikian Ratcliff, B. & Kameri, L. (2020). Évaluation multidimensionnelle et reconnaissance des besoins spécifiques des enfants migrants. *L'autre, cliniques, cultures et sociétés*, 2020, 21 (3), pp. 274-284

Womersley, G., Kloetzer, L. et Goguikian Ratcliff, B. (2017). *Mental Health Problems Associated with Asylum Procedures of Refugees in European Countries*. E-Magazine NCCR – on the move. <http://nccr-onthemove.ch/highlights-2/>

Goguikian Ratcliff B. (2010) *Durcissement de la politique d'asile et santé mentale des réfugiés: plaidoyer pour une pratique clinique engagée*. Tribune libre sur le site Cercle Psy <http://le-cercle-psy.scienceshumaines.com>

Le CAS en santé mentale migration et culture:

www.unige.ch/formcont/cours/cassmmc

1 La Consultation pour enfants et adolescents migrants dans le cadre de Pôle cité-FPSE propose des évaluations psychologiques et des activités de médiation interculturelle destinées à des mineurs ou à de jeunes majeurs (4-20 ans) en situation de migration et à leurs familles, quels que soient leur origine culturelle, leur condition sociale ou leur statut de résidence en Suisse.

<https://www.unige.ch/fapse/pole-cite/>

The Pig War

In 1859, the United Kingdom and the United States went to war in a little-known conflict centred on a small island in the Pacific north west. A four-month build up of troops led to intervention by the German Kaiser to broker a peace, worked out in Geneva. At the cessation of hostilities, the only casualty of the conflict had been a local pig whose name is lost to posterity.

KEVIN CRAMPTON, WHO

Before the death of a pig there was a diplomatic ambiguity. In 1846, the Oregon Treaty was signed between the United States and the United Kingdom to fix the border between their lands. The agreement was that the dividing line between the US and what is now Canada would run (and the words are very important here, so I will quote them verbatim), *“along the forty-ninth parallel of north latitude to the middle of the channel which separates the continent from Vancouver Island, and thence southerly through the middle of the said channel, and of the Strait of Juan de Fuca, to the Pacific Ocean.”* Nice, precise, diplomatic language, wouldn't you agree?

If you consult a modern map, the frontier is still the same – arrow straight west from Minnesota to just below Vancouver where it takes a meandering journey south across the water and among the archipelago of scattered lands called the San Juan Islands that sit between the cities of Seattle in the US and Victoria in Canada.

Sandwiched between the mainland United States and Canada, these are beautiful, wooded islands with long deep inlets, a short drive and a ferry ride from where Boeing have their titanic aircraft factory (the largest building in the world by volume) and within sight of the snow-capped Olympic mountains on a clear day. Good land for timber, for sheep farming and strategically placed to observe the coming and going of any maritime traffic in this corner of the Pacific north west.

These San Juan Islands sit in the middle of the aforementioned Strait of Juan de Fuca, a waterway named after the Greek seaman in the employ of Spain who had first mapped the area in the 16th century. And mapping is at the heart of the story since, after Juan's visit, the knowledge of the geography of the area remained, shall we say, a little vague. By the time that the Treaty of Oregon was signed, the best available maps dated from 1798 and 1845 and failed to show that there were actually two waterways that could reasonably be described as *“the channel which separates the continent*

from Vancouver Island” the Haro Strait to the west and the Rosario Strait to the east, with the San Juan Islands neatly between them.

So, in the years following the signing of the Treaty, two interpretations arose – the US favoured the border passing through the Haro Strait which delivered the three main islands into their sovereign territory, while the British naturally decided it must be the Rosario Strait which meant that the three islands belonged to them.

With no real, immediate effort to clear up the misunderstanding, the islands of San Juan, Orcas and Lopez remained in a sort of diplomatic limbo with both countries laying claim and the British establishing a sheep farm at the same time that US settlers began to arrive.

In 1846, this was a far-flung outpost of colonial Britain and far from the power centre of Washington, so it presumably never made it to the top of the “in tray” of either Government to sort out the confusion until the pig was murdered.



© Pity, Wikimedia Commons

© Library of Congress, Geography and Map Division, Wikimedia Commons

The spark that lit the flames of war came in June 1859 in the shape of a large, black, hungry pig belonging to an Irishman in the employ of the British and which was found rooting for tubers in the vegetable garden of one of the American settlers. It wasn't the first trespass by the animal and so the farmer took matters into his own hands and promptly shot the creature.

A row ensued, and in the exchange, the American is reported to have shouted, “You should keep your pig out of my potatoes,” to which the plucky Irishman is said to have responded, “No, you should keep your potatoes out of my pig!”

The Irishman asked for payment for the animal and when the American refused, he complained to the British authorities who threatened to arrest the farmer. At this point the American settlers called for military protection and then things really started getting out of hand.

Sixty six American soldiers were dispatched by the



In fact, war was almost avoided; after the murder of the pig, the American offered the Irishman \$10 compensation for the animal, but the sheep farmer refused and demanded \$100 instead. They had reputedly been good neighbours and on excellent terms until they called their respective armies.

The flag and flagpole that stand on the site of the British camp today were gifted by the United Kingdom as a gesture of friendship to the United States.

local military commander to ensure that US interests were protected and the British responded with three battle-ships and a regiment of their own. The Americans created a redoubt at the southern end of San Juan Island and the British landed on the north of the same island and dug in there – so that the opposing forces were just 20 kilometres from one another.

The escalation continued so that by August of 1859, two months after the pig incident, some 461 Americans with 14 cannons faced off to five British warships with 70 guns and over 2,000 armed men! The Governor of the British Territory ordered his Rear Admiral to land the marines and engage the enemy, but the old soldier refused noting that “two great nations in a war over a squabble about a pig” was the height of foolishness.

Each side therefore waited for the other to fire the first shot

and give proper justification for fighting to begin but although insults were exchanged, military discipline held, and bullets were not.

Up until now, the order to involve the military had been taken by local authorities in Oregon and Vancouver Island but when news of the stand-off reached London and Washington, the leaders of the nations were shocked and rushed quickly to calm the situation. One can only imagine the scene in Downing Street when the Prime Minister, Viscount Palmerston was informed of gunships deployed over stolen potatoes.

It was agreed that a joint military “occupation” of the San Juan Islands would continue until a diplomatic solution to the border dispute could be found and the military force was scaled back to 100 men from each nation who remained on the island for the next 12 years.

Apparently, highly cordial relations developed between the two garrisons during that time with visits to one another’s camps for joint celebrations of national holidays, sports events and the biggest threat came from the large amounts of alcohol available. To this day, the British camp at the northern end of San Juan Island is one of the few places in the United States (outside of diplomatic properties) where the Union flag of the United Kingdom is raised and lowered daily by park rangers in memory of that time.

To resolve the territory dispute, the US and England appealed to a neutral party – the German Emperor Wilhelm I, who convened a three-man expert committee that deliberated in Geneva for a year before deciding on the Haro Strait which delivered the three islands into the hands of the United States where they remain to this day. In November 1872, the British withdrew their troops from

the sovereign territory of the United States and the Americans waited a further year and a half before standing down their forces, just to make sure they wouldn’t be back.

The camps are now part of a National Historical Park area and can be visited to enjoy the flag ceremony, read about life during the 12 years of “occupation” and contemplate how two of the world’s super powers almost came to bloody conflict over the issue of poorly drawn maps and a potato-hungry pig. ■

So what has James Nikitine been up to in New Zealand since the Covid-19 crisis closed its frontiers? One thing's for sure – he hasn't been idle!

SARAH JORDAN, UNOG

At the start of the Covid-19 crisis in early 2020, just as he was preparing to pitch a new blue economy TV series set in the coral triangle, a cradle of marine biodiversity, James had to make a decision: either return to Geneva and risk being stuck in Europe for the foreseeable future, or remain in Aotearoa New Zealand with his pregnant wife and 4-year-old son.

In what, perhaps was one of the most important decisions of his life, he chose the latter, meaning he had to put his TV series project on hold, and, instead created a new non-profit organization: “Blue Cradle”. This new Foundation, which refers to the ocean as ‘our cradle’ reminding us that it is ‘in our hands’, is a logical extension of James’ work these last years as a passionate and tireless ocean conservationist.

The Foundation’s main objective is to raise awareness about the importance of ocean health in the South Pacific region, halfway between the cold waters of Antarctica and the warm water of the Pacific Islands, in the context of climate change and biodiversity loss. With the ‘Tara’ research vessel model in mind, James invented a name, a philosophy, and essentially created a new movement, with a logo representing a wave inside a human fingerprint. “The ocean is in each and every one of us, and we are the ocean”, says James, who

places the guiding principles of this new NGO under the ocean literacy framework of the UN Decade of Ocean Science for Sustainable Development.

While promoting marine science, Blue Cradle facilitates expeditions using citizen science, indigenous knowledge and a collaborative model with government, tribes, non-profits and many partners, educating wide audiences. The overall aim? To build a research vessel platform akin to the Tara Foundation in France, James’ other home country, the place where he grew up and where his passion was sparked by Jacques Cousteau’s documentaries as well as the ocean TV show ‘Thalassa’. “By documenting inspiring explorers, scientists and entrepreneurs, Blue Cradle will tell the many stories of our ‘blue world’, where humans and the sea live together in peace, regenerating the environment, for the benefit of all ecosystems and species”.

Blue Cradle’s first project (and film!) looked at the penguin populations around Banks Peninsula in Canterbury with its dramatic volcanic landscape. This coming June, the next project will look at microplastics and biosecurity in Auckland and Northland, one of New Zealand’s most populated, but also most beautiful and fragile marine ecosystems.

What keeps James motivated is his incredible energy, fuelled by his young and growing family,



James Nikitine presents Blue Cradle at a conference in Christchurch, New Zealand.

©Julie Chandeller

which just welcomed another son. He is working to create a liveable future for them and all future generations. The Blue Cradle Foundation is also bidding to host the 6th International Marine Protected Area Congress in Christchurch in 2026, and is seeking to forge international collaboration, something that James is good at thanks to his “Geneva DNA”! ■

For further details about James’ Foundation: www.bluecradle.org

United Kingdom



© Sylvie Nikitine

United Kingdom: James Nikitine – Waimairi beach, Canterbury, Aotearoa (in New Zealand during covid-19).

James Nikitine... the fascination of the big blue as a standard

- *Paris-France, 1985*
- *Marine conservation – Manaia Productions*
- *“A global hub, a world city addressing all the challenges that face us, even if everyone does not necessarily talk to each other...”*

newSpecial is delighted to include profiles presented by Zahi Haddad, in his recently-published book “126 Heartbeats for International Geneva”. We thank the author and his publisher, Slatkine, for this exclusivity.

“In Maori, ‘Manaia’ means sea-horse and refers to a mythological creature, a mixture of bird, human being and sea animal. It carries with it the balance of the elements, which we should all achieve, throughout our lives and up until we die.” James Nikitine lives this communion with nature on a daily basis. Between Geneva, where his work base is located, and Christchurch, where he lives, in his home country. But above all, his communion with nature covers the world, to the edges of the oceans, over which he watches, with the outlook of a scientist, in love with the blue planet.

Manaia is a company that has its roots in James’ childhood, during which he spent hours diving with his father, every summer in Corsica. At the cinema, watching Luc Besson’s “Big Blue”, released in 1988, a film destined for cult status and a symbol for several generations. “I have lived between Geneva, Messery and Thonon, and have always been drawn to water, with the desire to be a dolphin!” That being said, James is also interested in film and follows film and television studies at the University of Exeter, a stone’s throw from the English Channel. He thus delves into his mother’s British roots, his father being of French and Russian origin. Alas, in 2009, the Pacific Rim called him and he heads to New Zealand, the country he has dreamed of since the movie release of “The Lord of the Rings”.

With his future wife, James spends a year discovering the Antipodes. To finance their stay, they work in bistros, farms and kiwi plantations, following their love story for two and a half years. He becomes a diving guide in Samoa, then on the Great Barrier Reef. “I was able to observe all the beauty of the

world and also all its vulnerability.” After all that freedom and exposure to the natural planet, James feels he needs something “bigger”. He returns to Geneva to manage the organization and communication of a climate conference on behalf of Initiatives of Change, a “sort of Davos for Peace, and Moral Rearmament.” That conference made me realize that “I could make sense of all my passions”. James goes to Oxford to work with Green TV where “I was making documentaries on the environment and sustainable development.” James attends the United Nations Climate Change Conference (COP21) and collaborates with the International Union for Conservation of Nature (IUCN.) But all of this turns out still not to be blue enough! To address this gap in knowledge, James embarks on a master’s degree in marine sciences in Edinburgh. All this new knowledge bring the diver-director-scientist to become a consultant for IUCN, WWF and UNESCO, specializing in the effects of climate change and human activity on the oceans and the diversity they harbor. “Since then, I have sought to raise awareness

and offer solutions through the articles, films and conferences I produce.” Because the findings are really alarming. “By polluting and acidifying the oceans, we are reducing the quantities of oxygen and destroying ecosystems, such as corals and mangroves.” James is mobilizing for the creation of marine-protected areas, using scientifically collected data, and bringing to the table the needs and requests of all stakeholders: governments, NGOs, the fishing sector, the scientific community, etc.

“In 2020, only two to three percent of the oceans are properly protected, while the UN wants to reach 30 percent by 2030.” Clearly, there is still a long way to go. But the work continues. Particularly in Geneva, which is “the world capital of environmental protection, thanks to all its international players.” Though James must travel often to attend conferences, he is also aware of the impact of air traffic on the climate. James is mobilizing for environmental protection wherever he can, “so that my son knows that I am fighting for his future.” ■

Treating back pain with movement

*According to statistics, nine out of ten people will experience back pain at least once in their lives. Although this pain often gets better after a few weeks, some people can suffer from recurring pain that causes debilitating symptoms, to the point of it affecting their daily lives and limiting their movement due to the fear of pain. However, movement plays an important role in the recovery process. newSpecial asked **Maud Ismail**, Head of the Occupational Therapy Department, explains more.*



Maud Ismail, Occupational Therapist

NEWSPECIAL ASKED MAUD ISMAIL SOME QUESTIONS

In Switzerland, back pain affects more than half of the adult population. How can occupational therapy help these people?

Generally speaking, occupational therapy helps patients to maintain or improve their independence in daily activities. It is an important therapy in the recovery process, particularly in terms of orthopaedic and neurological rehabilitation. It can also be adapted to manage chronic back pain that has become severely disabling and is causing difficulties in everyday life.

In most cases, chronic back pain prevents patients from doing most or all of their daily tasks and hobbies. Therefore, our aim is to help patients to get on with their lives, improve their quality of life, build confidence in their abilities and overcome any potential kinesiophobia, the fear of pain due to movement.

How do you treat back pain?

We work closely with patients to firstly assess the situations that they find challenging in their daily lives and then determine physical approaches that

will allow them to reduce their discomfort and maintain their lifestyle while avoiding the onset of pain. Together, we perform a range of real-life tasks to find the best positions.

We also offer assistive devices, such as back support pillows for sleeping, reaching aids for picking up objects from the floor and even bath boards to help achieve a comfortable position in the bath. All these methods share the common goal of making patients more active and more independent.

Occupational therapy often talks about the vicious circle of pain. What does this mean?

Literature identifies two different approaches for dealing with pain: you can avoid it or confront it. In the case of avoidance, the fear of pain can lead to safety-seeking behaviours and being extremely overcautious, to the point of avoiding any movement that could be painful. Over time, this leads to a decline in physical function as well as a significant decline in quality of life, because patients stop doing everything they enjoy. This is why occupational therapy helps patients to confront pain so that they can move better and move more.

Are other therapies recommended in addition to occupational therapy?

Yes, physiotherapy is particularly recommended as it aims to improve strength, balance, stability and overall mobility, thereby helping to reduce the intensity and frequency of pain. In some cases, psychotherapy sessions may be recommended to help patients better understand and manage their pain.

You have developed an outpatient programme at Clinique Valmont that specialises in managing back pain. Who is it for?

This interdisciplinary programme is for anyone, of any age, who suffers from chronic pain that is significantly affecting their daily life. All types of insurance coverage are accepted. Patients simply need to be referred by their doctor and contact us to make an appointment. ■

Clinique Valmont
Route de Valmont,
1823 Gilon sur Montreux
Tel. +41 21 962 35 35
www.cliniquevalmont.ch

Remembering Walter Crane (1845-1915)

May day and workers



Neptune horses huile sur toile 1892.

ITA MARGUET, UN SOCIETY OF WRITERS UN SOCIETY

Born in Liverpool, England, he was the second son of an artist Thomas Crane, member of the local Liverpool Academy, who supported his family through portraits, silhouettes and lithograph engravings which he often produced at home on his own printing press. Surrounded by an energetic and highly creative extended family, Walter later described himself as being born with a “pencil and paper in hand” experiencing the urge to draw as a “primal necessity.”

When he was twelve, the family moved to Shepherd’s Bush in London. From his window Walter looked out over brick fields, and drew sketches of the men and horses working to produce the materials that would go to build the new terraced houses of Notting Hill. At fourteen, he was apprenticed to the London engraver, William James Linton, a “kindly generous” man, according to Crane, “a true socialist at heart” with an ardent love of liberty. He had learned a lot and developed a special interest in the fine Japanese art form.

Over time he became closely associated with the Socialist movement and did much to bring art into the daily life of all classes while expanding his talents over a broad spectrum of written, visual and decorative works. These included textiles of many types, wall papers, wood graving, illustrations, cartoons and numerous paintings. His artistic skills extended to pictorial illustrations for many children’s books in what is described as the “Golden Age of Illustration”. His younger sister Lucy was a gifted pianist and lent her talents to help compose lyrics and other assistance to his illustrations for children’s books, many as everlasting tales.

As a social and political activist he used his art largely in support of the workers’ cause. For a long time, he provided the weekly cartoons for the Socialist organs, *Justice*, *Commonweal* and *The Clarion*, with much of his artistic work dedicated to labour and workers’ rights. It is reflected in the titles and images such as *International Solidarity of Labour* (1889); *The Triumph of Labour* (1891); *A Garland of May Day and The Workers’*

Maypole (1894); *Flowers for Labour’s May Day* (‘Justice’ 1898); *International Fraternity* (‘Justice’ 1899); *Souvenir for May Day* (‘Justice’ 1905 and 1907). Another painting in 1894 was titled *The Cause of Labour is The Hope of the World*. He used it as an Xmas greeting card with the following verse: “**A Merry Christmas & Happy New Year, with Good Luck to Labour, hand, heart and brain: stick fast to your banner, stand solid, nor veer, Til the cause of the workers renews earth again**”... It continued to be reproduced.

In 1891 he visited the United States in connection with an exhibition of his work. While there he scandalised polite society by appearing at an anarchist meeting where he had expressed his views on a contentious political issue. On return to his hotel there was a letter stating the withdrawal of support for him. He died on 14 March 1915 and was cremated at Golders Green Crematorium where his ashes remain.

May Day and Workers

The seed of an idea sown in Europe in the 1830s and 40s was to bud and bloom later

in the United States in 1884 when the fourth Congress of the American Federation of Labour (AFL) decided to fix the First of May as the symbolic date for giving expression to labour’s demands. To bring pressure to bear directly on the employers and the public authorities a mass demonstration was staged on 1 May 1886. This march, they believed, would not only win the support of all workers but at the same time stir up public opinion which until then had remained either ill-informed or hostile to the idea of a shorter working day: **First of May 1886 was launched as the First Labour Day in history.** The Chicago *Arbeiter Zeitung* ushered in this new dawn with “*The First of May, whose historical significance will only be understood in the years to come, is here*”. It was a prophetic message but tragedies for workers continued as did the hard fought struggles before acceptance for workers and their elected representatives to obtain protection and acknowledgement of their demands. ■

Note: Acknowledgement is given to sources used in preparation of this text. It follows others on International Labour Day and International Labour Organization’s unique tripartite Government, Employer, Workers’ structure and role in the development of worker protection through its universal programmes and standards. The Organization celebrated its Centenary Year in 2019, and the ILO Staff Union its Centenary Year in 2020.

Welcome art projects in the great reset post-Covid era

RUZANNA TARVERDYAN, FOUNDING PRESIDENT OF THE GENEVA CONSENSUS FOUNDATION

Culture has long been perceived as a specific multifaceted domain of human activities, characterized by its very special nature that goes well beyond the business model, with its underlying nature related to original creativity, individual expression and societal outreach. It is particularly desirable to distinguish cultural, from other domains in economic activities, in view of its very specific nature- not only does it appear as a profit generating business operation, but also has a strong element of a non-profit activity related to self-expression, emotional expansion and identity sensitizing and development. Historically, cultural endeavors enabled deep human expressions and have been welcomed as a strategic means with a great importance and power for societal development, and also as something essential for satisfying the basic needs of human beings- cultural hunger.

According to UNESCO: *“The cultural and creative industries are among the fastest growing sectors in the world. With an estimated global worth of 4.3 trillion USD per year, the culture sector now accounts for 6.1% of the global economy. They generate annual revenues of US\$ 2,250 billion and nearly 30 million jobs worldwide, employing more people aged 15 to 29 than any other sector. The cultural and creative industries have become essential for inclusive economic growth, reducing inequalities and achieving the goals set out in the 2030 Sustainable Development Agenda.”* An analysis of labour market data for culture and arts professionals provides an insight into the nature of employment and livelihood. Some might be surprised to know, that cultural and creative industry activities accounted for nearly 3.7% of EU employment in 2015 (8.4 million), more than the automotive industry.

It has been acknowledged, that the individuals engaged in employment in the cultural and creative industry, benefit on multiple dimensions. In addition to the unique



© Fondation pour la Cité de la musique de Genève

employment conditions in this particular sector, beyond the standard material, financial, and inspirational aspects of the jobs, engagement in art projects adds to traditional economic results, contributes to self-expression, well-being, social cohesion, and identity.

The city of Geneva, recognized world capital for peace, global governance and human rights, has a long tradition of hosting international and non-governmental organizations, scientific and academic actors, civil society and the private sector. According to the data from the Swiss Federal Department of Foreign Affairs, the home of multilateral diplomacy and development cooperation, “International Geneva” accommodates: 42 international organizations in the Lake Geneva Region (45 in total in Switzerland); 177 states; About 750 Non-governmental organizations (NGO); About 32,000 international civil servants, diplomats and representatives of the civil society; More than 4,700 annual visits of heads of state and government, ministers and other dignitaries; More than 3,400 meetings annually with a total of 182,000 delegates from all around the world.

Our City World deserves a place open to everyone and to the Canton’s schools for events and educational activities. And, on 13 June 2021, the population of the world’s most culturally cosmopolitan city of Geneva,

that I have had the pleasure to call my home for the past 20 years, will express its will about the destiny of, what I consider to be an extraordinarily innovative project, called *Cité de la Musique!* While the environmental impact assessment (preservation of the forest and century-old oak trees and two new trees planted for every tree removed) of the project suggesting rainwater harvesting, rooftop solar panels, and connection to the GeniLac renewable energy system and other technical evaluations of this unique gift to the population: that involves 0 cost to taxpayers, where building construction and park layout costs are 100% funded by sponsors and by the Confederation, seem to have been to the satisfaction of the Municipal Council of the City of Geneva, justifying their favorable opinion, the approaches of some interest groups, have been divergent, leading to a municipal referendum against the project.

As a long standing admirer of art and a devoted advocate of music and culture, as a mother of a 12-year old, future violinist, who had the privilege to start learning music from her 5th birthday at the Conservatoire de Musique de Genève, as a representative of Petit-Saconnex that will be accommodating this wonderful project, if the population of the commune decides favorably, and as a global citizen and a Funding President of the Geneva Consensus Foundation, that is devoted to the promotion of sustainable development, I have

asked myself two questions:

How can anyone vote "NO" to this innovative, exemplary, flagship project – a genuine manifestation of United Nations-Private-Public Partnership, that promises to create sustainable decent work, when the entire world is in a search of new solutions for employment generating activities as all societies are suffering immense job cuts resulting from Covid and ongoing transformations of the labour market?

How long can we leave two major players in the field of music in Geneva, the Orchestre de la Suisse Romande and the Haute École de Musique, currently dispersed over seven inadequate sites, without a roof, could they have a better home than by the Place des Nations, at the heart of Geneva international?

United Nations Secretary-General António Guterres, in his briefing to the Security Council on Global Governance Post-COVID-19, stated that **the Covid-19 pandemic is one of the most dangerous challenges this world has faced in our lifetime. It is above all a human crisis with severe health and socio-economic consequences.**

As we are embarking on the path of "Great Reset", there is an urgent need for all development stakeholders to mobilize their efforts for managing the negative consequences of the Covid crisis. At the current stage of the post-Covid rehabilitation, the world, well underway on the 4th Industrial Revolution, will need to look for new, innovative and more sustainable employment generation activities. The advent of information and communication technologies, the emergence and spread of artificial intelligence and unmanned system technologies, call for design and implementation of a new cohort of projects that will address not only the mere economic dimension of development, but also, and most importantly, the human dimension of the new transformation. A new generation of activities will be required to address the physiological dimension of the post-Covid world, and to educate the growing population and the future labor force with a solid competences in emotional intelligence.

The adoption of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, in 2005, was a milestone in international cultural policy.

This historic agreement **is at the heart of the creative economy** recognizing the dual nature, both cultural and economic, of contemporary cultural expressions produced by artists and cultural professionals. There is a wide consensus, that culture can play an important role in the world economy and contribute to the implementation of Agenda 2030 and the achievement of the 17 Sustainable Development Goals: SDG 11 refers to sustainable cities and communities, includes 'efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage' putting safeguarding biodiversity and cultural diversity on the same level; SDG 8 on decent working conditions mentions 'sustainable tourism that creates jobs and promotes local culture and products', as well as 'productive activities, decent job creation, entrepreneurship, creativity and innovation'.

The important role of culture in local development has been, and continues to be, at the center of political deliberations of multilateral system and regional organization. In its efforts to 'promote policies that will improve the economic and social well-being of people around the world', the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) addresses the role of culture, or the ways of measuring economic and social importance of culture, including employment. The Council of Europe relates culture to democracy, highlighting its importance for democratic governance and sustainable democratic societies and encourages the programmes on intercultural cities, promotes cultural diversity via its cultural routes across the whole continent. The European Union devoted an entire Briefing note entitled "Employment in the cultural and creative sectors".

The ILO approaches employment and labour relationships in the media and cultural sectors, as well as arts and their impact on decent work in the sector. It also looks at technological and market developments in the media and entertainment industries and their impact on the future of the press, public service broadcasting, the music and film industry and other segments.

The Rome Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, adopted jointly by UNESCO, the World Intellectual Property Organization, and the ILO in 1961 provide

grounds for securing performers' rights, regardless of the technologies employed.

Cultural diversity in the EU Member States is reflected in the EU motto 'United in diversity' Article 167 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU). Article 13 of the EU Charter of Fundamental Rights attached to the TFEU focuses on artistic freedom. International organizations and the EU approach cultural and creative activities from rights and diversity perspectives. Given the sectors' economic role, they also adopt a statistical perspective.

The Article. 67a of the Federal Constitution of the Swiss Confederation, adopted by the popular vote on 23 September 2012 is dedicated to **Musical education**. It stipulates: *(1) The Confederation and Cantons shall encourage musical education, in particular that of children and young people. (2) They shall endeavour within the scope of their powers to ensure high-quality music teaching in schools. If the Cantons are unable to harmonise the goals of music teaching in schools by means of coordination, the Confederation shall issue the required regulations. (3) In consultation with the Cantons, the Confederation shall set out principles to help young people to engage in musical activities and to encourage musically gifted persons.*

The Article 69 refers to Culture, saying that *(1) Cultural matters are a cantonal responsibility. (2) The Confederation may support cultural activities of national interest as well as art and music, in particular in the field of education. (3) In the fulfilment of its duties, it shall take account of the cultural and linguistic diversity of the country.*

In view of the above, moral and legal grounds, I find it difficult to reconcile the arguments of those opposing this promising project. Our beautiful City needs more quality and creative decent jobs, and as a responsible mother and citizen, I can only thank those behind this excellent initiative and invite the representatives of the Geneva International Community to join me in saying:

YES to a campus for music education;

YES to more culture for Geneva;

YES to a place open to everyone,

YES to a new place for entertainment and leisure at la Place des Nations. ■



© Edelembos

La Suisse inconnue, à la découverte des 26 cantons

Canton d'Obwald: Lungern

*Une série de 26 impressions des lieux
plutôt inconnus – loin du tourisme.*

**CARLA EDELEMBOS, UN SOCIETY
OF WRITERS**

Le canton d'Obwald est un des cantons fondateurs de la Suisse et signataire du Pacte fédéral d'alliance perpétuelle de 1291, avec Nidwald, Uri et Schwytz. Obwald est un demi-canton et n'a qu'un seul représentant au Conseil des Etats à Berne. Il ne forme un canton entier qu'avec Nidwald; ensemble les deux sont souvent nommés Unterwald et c'est sous ce nom que le Pacte de 1291 fut signé.

J'ai choisi de visiter Lungern, une des sept communes obwaldiennes. Pour m'y rendre je prends le col de Brünig qui relie le canton de Berne à Obwald. Il fait froid pour la saison ce jour d'avril et il a neigé pendant la nuit, or le col qui n'a qu'une altitude de 1008 mètres est

couvert de neige fraîche. Nous profitons d'une belle vue sur Lungern et son lac bleu-vert.

Arrivés en bas, à l'entrée du village, l'église catholique romaine, en style néo-gothique, trône sur une butte: de majestueux escaliers bordés de tombes mènent vers le sanctuaire et servent de memento mori. En face de l'église se trouve le presbytère. Il a été bâti à la même époque dans le style classique de la région. Des citations religieuses couvrent les murs du bâtiment.

La construction d'une nouvelle église était devenue nécessaire après la destruction de l'ancienne en 1887. Au cours d'un orage violent provoquant une crue de la petite rivière Eibach le village fut inondé. Afin de

pouvoir construire une nouvelle église, le prêtre de l'époque allait faire la collecte partout en Suisse alémanique et même jusqu'en Alsace.

De l'ancienne église, il ne reste que la tour, qui date de 1389. On peut accéder à son sommet par un escalier neuf et étroit. Arrivés en haut après 78 marches, nous admirons la vue sur le village et le lac et faisons même tinter la belle cloche en bronze qui date de 1915. Sa pureté sonore et puissante donne une impression de joie et de paix. Fixée à l'extérieur de la tour, une plaque commémore le pacte, signé à Lungern en 1323 entre les quatre cantons fondateurs et Berne, pour se porter assistance contre les Habsbourg. Ce pacte de 1323 est le précurseur du Pacte du

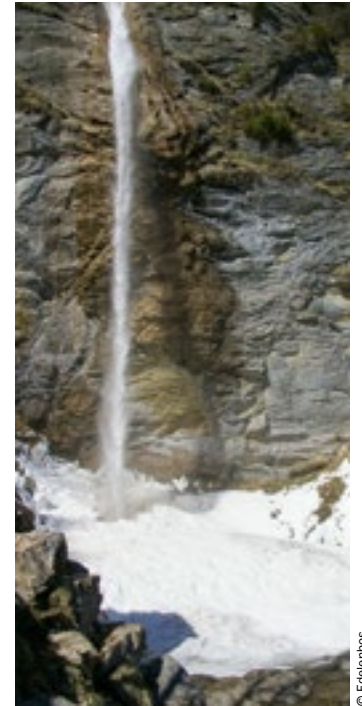
1353 par lequel Berne rejoignit pleinement la Confédération.

Le hameau rural d'Obsee est un peu éloigné du centre avec ses magasins et restaurants. Ses vieilles bâtisses, en majorité des fermes avec des toits en surplomb, typiques pour la région, donnent un peu l'impression de se trouver sur une scène de tournage. Mais ici tout est bien réel et les vaches paissent paresseusement dans les prés sans tourner la tête quand nous passons, tandis que les poules courent et les coqs chantent.

La charmante chapelle, dédiée au St. Beat, fut construite en 1567, afin de pouvoir continuer le pèlerinage traditionnel. En effet, la Réforme rendait impossible l'accès à l'ermitage



© Edelentbos



© Edelentbos



© Edelentbos



© Edelentbos

de St. Beat pas loin de Brienz devenu protestant. Après être passés devant le téléphérique de Turren (qui permet de rejoindre Schönbüel et faire des randonnées en hauteur) nous admirons la petite mais jolie cascade de Diesselbach. Dans les endroits où le soleil n'atteint pas le sol, il reste beaucoup de neige, et ce n'est que quand une forte odeur nous alerte que nous découvrons un champ d'ail des ours sous la neige fondante. Aux endroits ensoleillés un tapis de fleurs de printemps a éclos: des violettes parfumées, des pâquerettes évoquant des souvenirs d'enfance, de gracieuses primevères, d'élégantes cardamines des prés, de charmantes véroniques, et bien sûr l'omniprésent pissenlit

jaune vif. Oui, le printemps est de retour!

Le lac a une petite histoire intéressante: à la fin du 18^e siècle, les habitants décidèrent, non pas sans débats passionnés, d'abaisser le niveau de l'eau de 35 mètres pour gagner du terrain. Mais une centaine d'années plus tard, une entreprise électrique acheta le lac ainsi que le terrain en ramenant le lac à son ancien niveau. Les maisons qui y avaient été construites furent enlevées et rebâties dans le village.

On peut faire le tour du lac à pied en deux heures et demie, et ça en vaut la peine. De douces collines alternent avec de beaux chalets du style typique

de la Suisse centrale. Arrivée à l'autre bout, au hameau de Bürglen, je découvre dans la jolie chapelle une statue médiévale en bois, connue comme la mater dolorosa de Bürglen. Un peu plus loin, à l'endroit appelé Kaiserstuhl, il y a un magasin de pêche, et de nombreux pêcheurs qui tentent leur chance dans les eaux turquoises du lac. Depuis cet endroit nous jouissons de la magnifique vue panoramique sur les montagnes bernoises, au-delà du col de Brünig.

J'avais prévu de visiter la chapelle dans la forêt en direction du col, à l'entrée du territoire lungernois. Une première chapelle fut construite à cet endroit en 1537 avertissant

les voyageurs qui arrivaient du canton protestant de Berne qu'ils entraient dans une région catholique. La petite chapelle actuelle date de 1883 et est dédiée à Bruder Klaus – Nicolas de Flue, le saint suisse par excellence, dont le tombeau se trouve une dizaine de kilomètres plus loin, dans l'église de Sachseln. Malheureusement, la neige lourde m'empêche d'y monter. J'aurai donc une bonne raison pour retourner à Lungern, en été peut-être, quand le lac invite à la baignade. ■

Depuis Genève, prenez le train pour Lucerne. À Lucerne, prenez le train en direction d'Interlaken et arrêtez-vous à Lungern. Durée du trajet: 3 heures et 51 minutes.

Le téléphérique de Turren fonctionne uniquement en hiver et en été.



© Olga Fortanellaz

Valais

Hike to the Arpitettaz Hut

A beautiful hike in the canton of Valais in Switzerland, with the trail passing through alpine meadows with famous Herens cows, forests and a mountain lake. The charming Arpitettaz hut offers a magnificent setting with fantastic views of the Moming Glacier and surrounding mountains.

OLGA FORTANELLAZ

We start our hike to the Arpitettaz hut from the village of Zinal located in the Val d'Anniviers in the canton of Valais. Situated at the altitude of 1'670m, Zinal nestles amidst majestic mountain peaks of the Weisshorn, Bishorn, Zinalrothorn, Obergabelhorn, Matterhorn and Dent Blanche. Starting in Zinal with its typical houses made of larch wood, we cross the wooden bridge over the La Navisence River and follow the path towards the bottom of the Zinal Valley.

We go through Le Vichiesso with its quaint Swiss chalets and follow the stream with roaring water. After the bridge over the Torrent de l'Arpitetta, a glacial stream draining the Arpitetta Valley, the trail goes through the plain followed by a declivity before winding through a pine forest shading us from the hot sun. Leaving the forest with its pretty waterfalls, we face a bifurcation. Luckily, Switzerland is known for its well-marked hiking trails. At each major bifurcation there is

a yellow sign, in the shape of an arrow, indicating directions with the approximate timing.

We continue through the grassy slopes and the pastures of Le Chiesso. The hike is easy, the views are clear, and the flowers are everywhere. The trail climbs a long, steep switch-back through low-lying shrubs before emerging onto a more exposed mountainside at Lac d'Arpitettaz located at 2'248m. The sky is blue, but not for long. Clouds begin to accumulate

when we approach the lake, a popular picnic spot with wonderful views. The Herens cows graze peacefully on its shores.

These iconic Swiss creatures are known as excellent climbers despite their short legs. They can easily climb up to 3,000m of altitude. Breeders appreciate them for their gentleness and attachment to the owner. Despite their gentle look, dominant females are real fighters. Cow fighting, known in Switzerland as the Battle of



© Olga Fortanellaz



© Olga Fortanellaz



© Olga Fortanellaz



© Olga Fortanellaz

the Queens, is organised each spring, with the national finals taking place in Aproz.

The bright green shores are in a sharp contrast with the blue colour of the lake, which inspires a swim. But we leave the swimming part to the brave-hearted. The water is freezing. We admire the serene, majestic views of the mountains before the sky gets covered. We still have about an hour of walking to get to the Arpitettaz hut. From the lake, the hiking trail, which goes first through the pastures, begins to climb. This is where the clouds and fog start to arrive. We are surprised by its density. The visibility is only a few metres.

Hiking along the steep hillside, we cross several gushing streams carrying glacial melt-water by using simple wooden planks, way too slippery in this weather. With thick fog and a little rain, the hike is now less

enjoyable... The trail resumes its steep ascent through rocky meadows and scree covered slopes before getting gentler revealing the deep crevasses of the Moming Glacier. A final steep climb through rocky meadows leads to the hut. After five hours of a long, strenuous hike, we finally arrive at the hut.

Located at 2'786m at the foot of the Weisshorn, the Arpitettaz hut sits in a grandiose setting. It was built in 1953 by seven local guides. The terrace offers fantastic views of the Blanc de Moming and its impressive glacier. It's cold, still we decide to sit on the terrace with a few beers to admire the sunset. By now the rain has stopped and the sky has cleared.

Made of stone, the Arpitettaz hut is very cute but too small (it can accommodate only thirty-two hikers) to pay a guardian. Volunteers take turns and look after the hut during the

hiking season. Used to having half-board in all the huts we have stayed in, we are surprised to discover that the hut doesn't offer hot meals. But they serve soups and Valais Platter. Our hot soup tastes fantastic and the Valais Platter composed of bread, cheese, dried meat, sausages and bacon, is always a treat.

In the morning we feel lucky – early clouds have lifted, letting in glorious sunshine. The views are simply terrific! Surrounded by giant mountains with its vertical cliffs and the ice-covered peaks, we feel too small. Reluctantly, we start our descent to Zinal. ■

Practical information

Access: The Arpitettaz hut is located in the canton of Valais in Switzerland. Situated at 2'786m of altitude in Val d'Anniviers, it can be accessed from the village of Zinal (4h30-5h of hiking). The hike can be extended by returning to Zinal via Roc de la Vache.

Difficulty: Easy hiking: T2 (medium, mountain hiking), 13 km, 1'400m of elevation.

Accommodation: In 2021, the Arpitettaz hut (<http://www.arpitettaz.ch/>) is guarded from 20 June until 23 September. Accommodation in dormitories with mattresses, pillows and duvets. For hygienic reasons, visitors are required to bring a light sleeping bag. Reservations are required. The hut provides a simple evening meal and breakfast. You can also bring your own food, which the hut keeper will be happy to cook for you. The hut belongs to the Swiss Alpine Club (SAC) offering a discount to its members.

Olga moved in a different direction and together with her husband Errol they created a project to showcase the world's cultural diversity with a special focus on customs and traditions. When she is not travelling to some remote corners of the world, she enjoys hiking in the Swiss mountains.



Les géladas ont établi leur repaire sur les parois vertigineuses des montagnes qui surplombent le Grand Rift.

Ethiopie

La planète des singes-lions

En Afrique de l'Est, sur les hauts plateaux éthiopiens bordant la vallée du Grand Rift, dans le parc national du Simien, vivent les géladas, singes à la toison de lion, primates de la famille des cercopithécidés et seule espèce vivante du genre Theropithecus.

CLAUDE MAILLARD

D'une superficie de 1 137 000 km², vaste comme deux fois la France et plus de 27 fois la Suisse, l'Éthiopie est située sur la corne de l'Afrique, équidistant du tropique du Cancer et de l'équateur. Sa topographie très accidentée s'étage du désert minéral du Danakil situé à 130 m au-dessous du niveau de la mer au sommet du Ras Dashen qui culmine à 4543 m d'altitude. Rare endroit d'Éthiopie à être fréquemment enneigé en hiver, le Ras Dashen qui se trouve à 480 kilomètres au nord de la capitale Addis-Abeba, fait partie de la chaîne montagneuse du Simien.

Le Grand Rift

Les hautes terres, dominées par le massif du Simien, couvrent près de 60% de l'Éthiopie, l'une des régions du globe où l'écorce terrestre est la plus mince. Il y a 40 millions d'années, venues du cœur de la terre, d'immenses quantités de lave l'ont traversée et se sont écoulées en surface, formant une couche de 2 à 4 kilomètres d'épaisseur sur une surface de 700 000 km². Puis, la fragilisation de cette couche entraîna la formation de cassures qui provoquèrent des affaissements, dont la grande vallée du Rift africain qui s'étend de l'Éthiopie

au Mozambique, à travers la Tanzanie et le Kenya. Dans le même temps, la pression occasionnée par ces effondrements massifs causa la remontée de masses volcaniques gigantesques le long de ces failles. En Éthiopie, le phénomène donna naissance à deux chaînes montagneuses de part et d'autre de cette fissure, allant d'une altitude moyenne de 2000 m au pourtour des basses terres, jusqu'à plus de 4500 m. L'importante activité volcanique, attisée par ces cataclysmes, et l'érosion engendrée par un intense ruissellement et la formation d'un réseau

de cours d'eau terminèrent de façonner ces paysages typiques et impressionnants des hauts plateaux séparés par des vallées encaissées et vertigineuses. Ce relief accidenté isolant les régions les unes des autres justifie en partie le fort taux d'endémisme observé dans la faune et la flore éthiopiennes.

Parc national du Simien

Conséquence de l'exceptionnelle activité volcanique et de l'extrême érosion qui suivit, le relief des hauts plateaux du Simien se résume en un invraisemblable chaos géologique. Constitué de pics, d'étroites vallées tabulaires surplombant des gorges gigantesques plongeant de près de 2000 m, il s'étale à perte de vue. Composée d'Amharas orthodoxes et d'une infime minorité musulmane, la population s'accroche à ces terres ingrates et survit grâce à l'agriculture et à l'élevage. La condition de



© Claude Maillard

L'expansion agricole prive le gélada de ses territoires nourriciers et cela l'oblige à s'attaquer aux cultures de céréales pour survivre.



© Claude Maillard

Vers 4000 m d'altitude, les conditions de vie des villageois qui subsistent grâce à l'agriculture et à l'élevage, sont particulièrement rudes.

vie de ces villageois est particulièrement rude à cette altitude. La précarité des moyens d'exploitation et la pauvreté des sols contraignent les agriculteurs à cultiver des terrains toujours plus élevés et de moins en moins fertiles. De plus, ils doivent faire face à l'offensive constante de la faune sauvage qui s'attaque à leurs cultures dont l'expansion réduit de plus en plus leur aire d'habitat. Quelques familles musulmanes adjoignent le tissage à leur activité agricole. Elles confectionnent des bonnets et

des chamas, grands châles de coton portés aussi bien par les hommes que les femmes.

Vers 4000 m, la végétation se réduit à un tapis d'herbe parsemé de fleurs rouges et jaunes, les *Kniphofias foliosa* qui déploient leurs couleurs en forme de flambeau. Cependant, à cette altitude, la lobélie géante, endémique dans cette région, reste la plante la plus spectaculaire. Son tronc, mesurant environ 3 mètres de haut, se termine en rosettes de feuilles à structure rayonnante.

Après plusieurs années de somnolence, la plante se coiffe d'une hampe, garnie de milliers de fleurs violacées, qui peut atteindre une dizaine de mètres de haut. Après cette spectaculaire manifestation botanique, la lobélie géante meurt.

Inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, le Parc national du Simien, créé en 1969, assure la protection de trois mammifères endémiques en Ethiopie, le bouquetin walia, le chacal du Simien et le babouin gélada.

Le singe à la crinière de lion

On ne retrouve les géladas que sur ces hauts plateaux d'Ethiopie. Ils sont les ultimes représentants des *Theropithecus*, genre de primates simiiformes (plus communément appelés les singes) appartenant aux cercopithécidés qui constituent une famille de primates catarhiniens traditionnellement désignés comme étant les «singes de l'Ancien Monde». Il y a des millions d'années, on en rencontrait dans toutes les savanes d'Afrique, de la côte algérienne à l'Afrique du Sud.

Mais leur nombre n'a cessé de diminuer avec l'apparition de l'espèce humaine, qui a probablement chassé ces primates, et la concurrence des babouins, plus résistants aux modifications du climat. Il n'y a plus que dans les prairies de très haute altitude que le gélada trouve suffisamment d'herbe pour s'alimenter. Mais la démographie galopante de l'Ethiopie, deuxième pays le plus peuplé d'Afrique avec plus de 100 millions d'habitants, entraîne l'accroissement des espaces consacrés à l'agriculture et à l'élevage, réduisant d'autant les pâturages où pousse la précieuse herbe qui constitue 90% de l'alimentation des géladas. A terme, ils pourraient à tout jamais disparaître si rien n'est fait pour leur préservation.

Contrairement aux autres singes dont le régime est à base de fruits et de feuilles, le gélada est donc herbivore. Ainsi, il ne grimpe pas dans les arbres pour se nourrir, mais passe la plupart de son temps assis à engloutir de l'herbe.

Les géladas vivent en petits groupes composés d'un mâle, de plusieurs femelles et de leur progéniture. Ces petites bandes se rassemblent souvent pour s'alimenter, créant d'importantes colonies de plusieurs centaines d'individus. Plus de 5000 géladas peupleraient le parc du Simien. Si les mâles possèdent des canines impressionnantes, ce n'est pas pour mâcher, mais pour se battre entre eux pour que leur position vis-à-vis de la femelle soit conservée. Ils sont pourvus d'une imposante crinière dont la coloration varie entre le jaune et le brun, proche de celle du fauve roi des animaux, d'où leur surnom de «singes-lions». Le cri des géladas est très proche de celui de l'homme. Ils arborent sur leur poitrine une tache rose en forme de cœur qui leur a valu le nom poétique de «babouin au cœur qui saigne». Et lorsqu'arrive la période des amours, ce cœur, exclusivement chez la femelle, enfle et rougit.

Berceau de l'humanité, l'Ethiopie regorge de centres d'intérêt pour le voyageur. Au nord, proche de la frontière avec l'Érythrée, le cratère du volcan Erta Ale contient un lac de lave incandescente, le volcan Dallol offre un spectacle unique au monde avec ses formations multicolores et les églises de Lalibella creusées dans la roche sont de véritables bijoux. La traversée des hauts plateaux du Simien (comptez une semaine) parmi les géladas fait également partie des plus fabuleuses expériences qu'un amateur d'aventures peut avoir le bonheur de vivre. ■



Call for Applications

newSpecial magazine Editorial Committee

newSpecial magazine builds on the over 75 years of history of its predecessor *UN Special* magazine. Since 2019, *newSpecial* has continued to be a strong voice for civil servants working at international organizations in Geneva.

This call is for members of the Editorial Committee of the magazine, including:

- 1. Eight (8)** contributing members who will cover at least two of the areas of the

magazine and contribute to at least 10 articles per year. Magazine themes are:

- International Agencies in Geneva
- International Geneva
- Civil servants and staff issues
- Photo and visual essays
- Leisure and hiking
- Health and well-being
- Art and culture
- WHO work-related

- 2. Two (2)** copy editors who will edit the content of 10

issues per year in English and French with command of another UN language to occasionally edit articles in another UN language

- 3. One (1)** webmaster to manage the magazine's website.

This is a voluntary engagement and is open to current staff members of international organizations in Geneva only. All members selected will serve a two-year term starting in November 2021.

Please send a cover letter (no more than one page), indicating which position you are interested in and stating the experience you will bring to the editorial board. Please include a short CV.

Your letter should be addressed to Dr. Garry Aslanyan, Editor-in-Chief, *newSpecial* magazine and emailed to info@newspecial.org, no later than 31 August 2021.



Appel à candidatures

Comité éditorial du magazine newSpecial

newSpecial est le magazine qui, en 2019, a hérité des plus de 75 ans d'Histoire de son prédécesseur *UN Special*.

newSpecial reste une voix entendue au sein de la communauté internationale à Genève.

Cet appel à candidatures a pour objet de trouver de nouveaux volontaires qui seraient intéressés à rejoindre notre équipe dont:

- 1. Huit (8)** membres contributeurs qui couvriront au moins deux des domaines du magazine et contribueront à au moins 10 articles

par an. Les thématiques du magazine abordent:

- Agences internationales à Genève
- Genève Internationale
- Fonctionnaires et problème de personnel
- Essais photographiques et visuels
- Loisirs et randonnées
- Santé et bien être
- Art et culture
- Travail de l'OMS et lié

- 2. Deux (2)** relecteurs-correcteurs éditeront le contenu de 10 numéros par an, en anglais et en français et maîtriseront une autre langue de l'ONU. Ils pourront, de

manière occasionnelle, éditer des articles dans une autre langue de l'ONU.

- 3. Un (1)** webmaster pour gérer le site web du magazine.

Ce travail est bénévole et est ouvert uniquement aux membres du personnel actuels des organisations internationales à Genève. Les membres sélectionnés exerceront un mandat de deux ans à compter de novembre 2021.

Merci de bien vouloir envoyer une courte lettre de motivation (pas plus d'une page), indiquant le poste qui vous intéresse,

l'expérience que vous comptez apporter au comité de rédaction et d'inclure un court CV.

Votre lettre devra être adressée par courrier électronique au Dr Garry Aslanyan, rédacteur en chef du magazine et envoyée au plus tard le 31 août 2021 à l'adresse suivante: info@newspecial.org.

Message du bureau intérimaire de rédaction

Aimeriez-vous partager votre opinion avec nous au sujet de newSpecial et de son contenu?

Suivez-nous, envoyez nous vos messages!

Sur Instagram et Facebook@new.special
Écrivez-nous!

Nous serons toujours ravis de lire vos réactions. Les réponses intéressantes, parfois mêmes ingénieuses et constructives seront publiées dans le magazine. Souhaitez-vous soumettre un article, un sujet? Vous pouvez nous contacter quand vous le souhaitez.

Adressez vos commentaires à:

Garry Aslanyan – newSpecial
OMS, 20 av. Appia, CH-1202 Genève, Suisse
Par courrier électronique: info@newspecial.org

Message from the Interim Editorial Committee

Would you like to share your opinion about newSpecial and its contents?

Follow us and send us direct messages!

On Instagram and Facebook@new.special
Write to us!

We will be glad to hear from you. The most interesting, relevant, or even ingenious responses will be published in the magazine. Should you wish to submit an article or a subject, please do not hesitate to contact us at any time.

Send your thoughts to:

Garry Aslanyan – newSpecial
WHO, 20, av Appia CH-1202 Geneva, Switzerland
By email: info@newspecial.org

SERVING THE PEOPLE OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS IN GENEVA SINCE 1949



newSpecial
WHO, office 4139
20 av. Appia
1202 Genève

info@newspecial.org

Suivez-nous sur:



www.newspecial.org

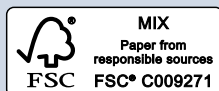
Éditeur / Publisher

Publicité / Advertising

C • E • P S.A.
Quai Gustave-Ador 42, 1207 Genève
T. +41 22 700 98 00 – F. +41 22 700 90 55
cepinfo@bluewin.ch

Imprimé sur du papier certifié FSC.

Tirage combiné total (impression et numérique): >10 500 exemplaires



Au service du personnel des organisations internationales de Genève depuis 1949.

Serving the people of international organizations in Geneva since 1949.

Les opinions exprimées dans newSpecial sont celles des auteurs, et non forcément celles de l'ONU, de l'OMS ou de ses agences spécialisées. La parution de ce magazine dépend uniquement du support financier de la publicité prise en charge par une régie.

The opinions in newSpecial are those of the authors, not necessarily those of the United Nations, the WHO or its specialized agencies. The publication of this magazine relies solely on the financial support of its advertisers.

Impression / Printer

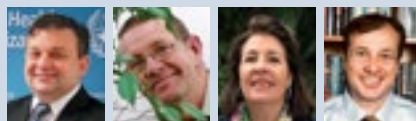
Courvoisier-Attinger Art graphiques SA
135, chemin du Long-Champ – 2504 Bienne
T. +41 32 344 83 84
www.courvoisier.ch

Graphisme / Design

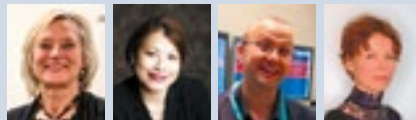
Atelier Schnegg+ – Michel Schnegg
Rue du Simplon 5, CH-1207 Genève
T. +41 22 344 72 90 – F. +41 22 340 24 11
www.atelier-schnegg.ch

Composition du bureau intérimaire de rédaction

Composition of the Editorial Committee



Garry Aslanyan Christian David Sarah Jordan Marko Stanovic



Evelyn Kortum Gemma Vestal Kevin Krampton Yulia Andreeva

Président de l'association du personnel

Staff association president



Catherine Kirorei-Corsini, WHO

Appelez le **022 700 98 00** pour toute
réservation publicitaire dans **newSpecial**

C.E.P. SA
42, quai Gustave-Ador
1207 Genève
Tél.: 022 700 98 00
Fax: 022 700 90 55
e-mail: cepinfo@bluewin.ch



Régie publicitaire exclusive de newSpecial

Editeur & Régie Publicitaire de Revues
Institutionnelles et Corporate



Giving birth in serene surrounds, and the safest hands.

AT HÔPITAL DE LA TOUR, YOU AND YOUR BABY'S
WELL-BEING ARE OUR NUMBER-ONE PRIORITY.

We are here to offer comfort, care and warmth through every step of this life-changing moment, drawing on the best of both worlds: all the expertise of a **cutting-edge maternity hospital**, paired with the **luxury comforts** of a clinic and pregnancy care center, all in the same place.

This is your maternity unit. And **your experience**.



Dr med.
Antonella Valiton-Crusi,
chief of Maternity unit

«My international patients always feel welcome in our maternity unit, which has a culture of openness to all, simple and accessible administrative processes and an English-speaking reception desk. Hôpital de La Tour has forged strong links with the international community since its establishment, thanks to its world-renowned medical and management teams.»



A birth that reflects your priorities and needs



Alternative therapies and multi-disciplinary care



A partner-friendly maternity unit



The highest midwife-to-patient ratio in the canton

MAPPING OUT YOUR BIRTH
PLANS TOGETHER

CONTACT US

+41 22 719 64 86

www.la-tour.ch/campagne-maternity

